

SINGER®

Fontos Biztonsági előírások

EZ A KÉSZÜLÉK KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI CÉLRA KÉSZÜLT.

Elektromos készülékek használata közben az alapvető biztonsági előírásokat mindenkor be kell tartani.

Kérjük olvassa el ezeket az előírásokat a varrógép használatba vétele előtt.

HU

VESZÉLYEK

- Soha ne hagyja őrizetlenül a gépet, ha a hálózati csatlakozó be van dugva. Használat után vagy a gép tisztítása során mindig húzza ki a csatlakozót.
- Az izzólámpa cseréje előtt is mindig ki kell húzni a csatlakozót. Az izzót csak azonos típusú, 10 W-os izzóra cserélje.

FIGYELEM Tűz, áramütés és személyi sérülés elkerülése érdekében:

- Ellenőrizze, hogy a fali csatlakozó (konnektor) feszültsége megegyezik-e a motor névleges feszültségével.
- A gépet csak rendeltetésszerűen használja, a használati útmutatóban leírtak szerint.
- Csak a gyártó által ajánlott, a gépkönyvben felsorolt tartozékokat használja a géphez. A gép kikapcsolásakor minden szabályzószervet „KI”, illetve „0” állásba kell állítani, majd kihúzni a fali csatlakozót.
- Ha a géptű környezetében bármilyen beállítást kell végeznie, húzza ki a fali csatlakozót vagy kapcsolja ki a gépet.
- Minden esetben húzza ki a csatlakozózsínort, ha a gép bármely fedelét leveszi, olajozás vagy egyéb karbantartási műveletet végez.
- Ha bármilyen beállításra van szüksége, keresse fel az Önhöz közeli Singer szakszervizt.
- A hálózati csatlakozót mindig a dugónál fogva húzza ki. A pedált óvatosan kezelje; vigyázzon, hogy ne essen le, ne tegyen semmit a tetejére.
- Mindig megfelelő túlapot használjon; ellenkező esetben a nem megfelelő túlap a tű törését okozhatja.
- Ne használjon görbe tűt.
- Varrás közben tartsa távol ujjait a mozgó részekről. Fokozott figyelemre van szükség a géptű közelében.
- Varrás közben ne húzza vagy tolja az anyagot, mert ez szintén a tű törését okozhatja. A bobbinház kiemelése előtt húzza ki a fali csatlakozót.
- Ne használja a gépet, ha a hálózati zsinór vagy a dugó sérült, vagy ha a gép nem megfelelően működik; ha leesett, vízbe esett vagy megsérült. Vigye a gépet a legközelebbi Singer szakszervizbe vizsgálatra, javításra, elektromos vagy mechanikai beállításra.
- Ne használja a gépet, ha bármelyik szellőzőnyílása le van takarva. Ne engedje felgyűlni a port, a szövetfálakat, szövetfoszlányokat a szellőzőnyílásban és a lábkapcsolón. Ne dugjon, ne ejtsen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokba.
- Ne használja a gépet a szabadban. Ne használja olyan helyen a varrógépet, ahol aeroszolos (spray) készítményekkel vagy oxigénnel dolgoznak.
- A varrógép nem játékszer. Fokozott elővigyázatosságra van szükség, ha a gépet gyermek közelében használja.

ŐRIZZE MEG EZEKET A TANÁCSOKAT.

GRATULÁLUNK,

Singer varrógép-tulajdonosként izgalmas felfedezéseket tehet
a kreativitás világában.

Javasoljuk, hogy mielőtt használni kezdené a varrógépét,
olvassa el ezt a használati útmutatót, mellyel felfedezheti a készülék előnyeit,
lépésről lépésre.

Annak érdekében, hogy mindig a legmodernebb kíváncságnak tegyen eleget, a gyártó
fenntartja
magának a jogot arra, hogy kisebb változtatásokat hajtson végre a jövőben.

**Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi
képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), illetve olyan személyek, akik nem
rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak nincsenek ellenőrizve
vagy utasítva a biztonságukért felelős személyek által.**

A készüléket az élettartama végén külön kell a megfelelő gyűjtőponton elhelyezni
nem pedig a hagyományos háztartási hulladékkal együtt. Ez mindnyájunk
környezetének javára válik.

Kérjük ügyeljen arra, hogy jelen termék kidobásánál az elektromos/elektronikus
termékekre érvényes nemzeti törvények szerint gondoskodni kell a termék
újrahasznosításáról.

Amennyiben kérdése van kérjük forduljon a szakkereskedőjéhez.



FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Elektromos készülékek használata közben az alapvető biztonsági előírásokat mindenkor be kell tartani. Kérjük, olvassa el ezeket az előírásokat a varrógép használatba vétele előtt.

FIGYELEM - Hogyan csökkentse az áramütés veszélyét:

1. Soha ne hagyja a bekapcsolt varrógépet felügyelet nélkül.
2. Használat után vagy a gép tisztítása során mindig húzza ki a csatlakozót.
3. Az izzó cseréje előtt is mindig ki kell húzni a csatlakozót. Az izzót csak azonos típusú, 10 W-os (220-240V) izzóra cserélje.

HU

FIGYELEM - Égési sérülések, tűz áramütés vagy személyi sérülések elkerülése érdekében

1. A varrógép nem játékszer. Fokozott elővigyázatosságra van szükség, ha a gépet gyermek közelében használja.
2. A varrógépet csak rendeltetésszerűen használja, a használati útmutatóban leírtak szerint. A varrógéphez csak a gyártó által ajánlott, az útmutatóban felsorolt tartozékokat használja.
3. Ne használja a varrógépet, ha a hálózati zsinór vagy a dugó sérült, vagy ha a gép nem megfelelően működik, ha leesett, vízbe esett vagy megsérült. Vigye a varrógépet a legközelebbi márkakereskedésbe vagy szakszervizbe vizsgálatra, javításra, elektromos vagy mechanikai beállításra.
4. Soha ne használja a varrógépet, ha a szellőzőnyílásai le vannak takarva. Ne hagyja felgyülemelni a port, szövetzsálakat, szövetfoszlányokat a szellőzőnyílásokban és a vezérlőpedálon.
5. Tartsa távol ujjait a mozgó részekről. Fokozott figyelemre van szükség a géptű közelében.
6. Mindig megfelelő öltőlapot használjon. Nem megfelelő öltőlap használata a tű törését okozhatja.
7. Ne használjon görbe vagy sérült tűt.
8. Varrás közben ne húzza vagy tolja az anyagot. Kibillentheti és eltörheti a tűt.
9. Ha bármilyen művelet végez a tű közelében, mint pl. befűzés, tűcsere, nyomótalp csere stb., mindig kapcsolja ki a varrógépet („0”).
10. A fedelek leszerelésekor, olajozás, vagy egyéb karbantartás elvégzésekor mindig az útmutató alapján járjon el, kapcsolja ki a varrógépet és húzza ki a csatlakozózsínort.
11. Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a varrógép nyílásaiba.
12. Ne használja a varrógépet szabadban.
13. Ne használja olyan helyen a varrógépet, ahol aeroszolos (spray) készítményekkel vagy műszaki gázokkal dolgoznak.
14. A csatlakozózsínor kihúzása előtt mindig kapcsolja a varrógépet „0” állásba.
15. A hálózati csatlakozót ne a zsinóránál, hanem mindig a dugónál fogva húzza ki.
16. Normális üzemi feltételek mellett a zajszint 75dB(A).
17. Ha a varrógép nem megfelelően működik, csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
18. Soha ne tegyen semmit a vezérlőpedálra.
19. Ez a varrógép kettős szigeteléssel van ellátva. Csak a megfelelő alkatrészeket használja. Kettős szigeteléssel ellátott fogyasztók kezelésére vonatkozó utasítások alapján járjon el.
20. Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (beleértve a gyerekeket is) általi használatra, akik csökkent fizikai és szellemi illetve figyelmi képességekkel rendelkeznek vagy nem rendelkeznek megfelelő ismeretekkel amennyiben nem az ő biztonságukért felelős személy felügyelete alatt illetve utasításai alapján dolgoznak vele.
21. Ügyelni kell a gyerekekre, hogy a varrógéppel ne játszanak.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Ez a gép háztartási használatra lett tervezve, üzemi használatra nem alkalmas.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ez a varrógép háztartási használatra hivatott.

Ezt a varrógépet gyermekek és labilis személyek felügyelet nélkül nem használhatják.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Elektromos készülékek használata közben az alapvető biztonsági előírásokat mindenkor be kell tartani.

Mielőtt ezt a varrógépet használni kezdené, olvasson el minden utasítást.



FIGYELEM - Hogyan csökkentse az áramütés veszélyét:

Soha ne hagyja a bekapcsolt varrógépet felügyelet nélkül. Használat után vagy a gép tisztítása során mindig húzza ki a csatlakozót.



FIGYELEM - Égési sérülések, tűz áramütés vagy személyi sérülések elkerülése érdekében:

1. A varrógép nem játékszer. Fokozott elővigyázatosságra van szükség, ha a gépet gyermek közelében használja.
2. A varrógépet csak rendeltetésszerűen használja, a használati útmutatóban leírtak szerint. Csak a gyártó által ajánlott, az útmutatóban felsorolt tartozékokat használja a varrógéphez.
3. Ne használja a varrógépet, ha a hálózati zsinór vagy a dugó sérült, vagy ha a gép nem megfelelően működik, ha leesett, vízbe esett vagy megsérült. Vigye a varrógépet a legközelebbi márkakereskedésbe vagy szakszervizbe vizsgálatra, javításra, elektromos vagy mechanikai beállításra.
4. Soha ne használja a varrógépet, ha a szellőzőnyílásai le vannak takarva. Ne engedje felgyülemelni a port, szövetszájakat, szövettöszlányokat a szellőzőnyílásokban és a lábkapcsolón.
5. Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a varrógép nyílásaiba.
6. Ne használja a varrógépet szabadban.
7. Ne használja olyan helyen a varrógépet, ahol aeroszolos (spray) készítményekkel vagy műszaki gázokkal dolgoznak.
8. A csatlakozózsínór kihúzása előtt mindig kapcsolja a varrógépet „0” állásba.
9. A hálózati csatlakozót ne a zsinóránál, hanem mindig a dugónál fogva húzza ki.
10. Tartsa távol ujjait a mozgó részekről. Fokozott figyelemre van szükség a géptű közelében.
11. Mindig megfelelő öltőlapot használjon. Nem megfelelő öltőlap használata a tű törését okozhatja.
12. Ne használjon görbe vagy sérült tűt.
13. Varrás közben ne húzza vagy tolja az anyagot. A tűt kibillentheti és eltörheti.
14. Ha bármilyen műveletet végez a tű közelében, mint pl. befűzés, tűcsere, nyomótalp csere stb., mindig kapcsolja ki a varrógépet („0”).
15. A fedelek leszerelésekor, olajozás, vagy egyéb karbantartás elvégzésekor mindig az útmutató alapján járjon el, kapcsolja ki a varrógépet és húzza ki a csatlakozózsínort.
16. A vezérlőpedállal bánjon óvatosan, ne engedje, hogy a földre essen. Semmit ne helyezzen rá.
17. A varrógép megemelésére kizárólag a fogantyút használja.
18. Ne tegye ki a varrógépet közvetlen napfénynek és ne hagyja túl meleg helyen.

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

A szervizmunkákat kizárólag márkaszerviz munkása végezheti el.
A Singer® a The Singer Company Ltd társaság regisztrált márkajelzése.

TARTALOMJEGYZÉK

MODELL 9960	122
EURÓPA ÉS HASONLÓ TERÜLETEK RÉSZÉRE	122
A GÉP FŐ RÉSZEI	123
TARTOZÉKOK	124
POR ELLENI FEDÉL	124
RÁSZÚRHATÓ LAP	125
A. RÁSZÚRHATÓ LAP FÉLRETEVÉSE	125
B. TARTOZÉKOK REKESZÉNEK KINYITÁSA	125
NYOMÓTALP CSERÉJE	125
TÚ BEHELYEZÉSE	126
ANYAG, CÉRNA ÉS TÚ TÁBLÁZATA	126
A VARRÓGÉP CSATLAKOZTATÁSA	127
VEZÉRLŐPEDÁL	127
AZ EGYES RÉSZEK FUNKCIÓI	128
A. START/STOP NYOMÓGOMB	128
B. VISSZAVARRÁS NYOMÓGOMBJA	128
C. TÚ FEL-LE / LASSAN NYOMÓGOMB	128
D. SEBESSÉGVEZÉRLŐ	128
E. NYOMÓTALP EMELŐKARJA	128
F. SZÁLELVÁGÁS NYOMÓGOMBJA	129
G. KAR AZ ANYAGTOVÁBBÍTÓ FOGAZATAINAK BEHÚZÁSÁRA	129
H. SZÁLVÁGÓ	129
I. FELSŐ FEDÉL	129
J. KÉZI KERÉK	129
MEGNÖVELT MUNKAFELÜLET	129
VEZÉRLŐPANEL	130
A. KIJELZŐ	130
B. KIJELZŐ KONTRASZTJÁNAK BEÁLLÍTÁSA	130
C. MINTÁK TÁBLÁZATA	130
D. NYOMÓGOMBOK AZ ÖLTÉSEK KÖZVTLEN MEGVÁLASZTÁSÁRA	130
E. ALAPÖLTÉSEK NYOMÓGOMBJA	130
F. NYOMÓGOMB DÍSZÖLTÉSEKRE ÉS BETÜKRE	130
G. FUNKCIÓS NYOMÓGOMBOK	130
H. SZERKESZTÉS NYOMÓGOMB	130
I. TÖRLÉS NYOMÓGOMB	131
J. TOAVÁBB NYOMÓGOMB	131
K. KURZOR NYOMÓGOMBOK	131
L. ELVARRÁS NYOMÓGOMBJA	131
M. DUPLA TÚ NYOMÓGOMBJA	131
AKUSZTIKUS JEL KIKAPCSOLÁSA	131
ALSÓ SZÁL ELŐKÉSZÍTÉSE	132
A. ALSÓ SZÁL ORSÓJÁNAK KISZERELÉSE	132
B. CÉRNAGURIGA FELHELYEZÉSE A TENGELYRE	132
C. ALSÓ SZÁL FELTEKERCESELÉSE	132
D. ORSÓ BEHELYEZÉSE	133
A GÉP BEFÜZÉSE	134
A. ELŐKÉSZÜLET A GÉP BEFÜZÉSÉRE	134
B. CÉRNAGURIGA FELHELYEZÉSE A TENGELYRE	134
C. FELSŐ SZÁL BEFÜZÉSE	134
D. TÚ BEFÜZÉSE	135
E. ALSÓ SZÁL FELHOZÁSA	135
VARRÁS ELKEZDÉSE	136
A. VARRAT KEZDETE ÉS VÉGE	136
B. VISSZAVARRÁS	137
C. AUTOMATIKUS ELVARRÁS	137
D. ELFORDULÁS A SARKAKNÁL	138
E. VASTAG ANYAGOK VARRÁSA	138
F. VARRÁS EGYMÁST FEDŐ RÉTEGEKEN KERESZTÜL	138
G. VARRAT ÁTFEDÉSÉNEK SZÉLESSÉGE	138
SZÁLFESZESSÉG	139
ALAPÖLTÉSEK VÁLASZTÁSA	140
A. KÖZVETLEN ÖLTÉSVÁLASZTÁS	140
B. A TÖBBI ALAPÖLTÉS KIVÁLASZTÁSA	140
C. TŰKÖR/FORDÍTOTT ÖLTÉS	140
D. MEGHOSSZABBÍTÁS	141

E. ÖLTÉS SZÉLESSÉGÉNEK ÉS HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA	141
MIKOR MELYIK ÖLTÉST HASZNÁLNI	142
EGYENES ÖLTÉSEK	143
A. Egyenes öltés	143
B. Egyenes öltés automatikus visszaöltéssel (sz. 3, 4)	143
FÉRCELES	144
A. STOPPOLÓ/HIMZŐ TALP FELHELYEZÉSE	144
B. FÉRCELES	144
RUGALMAS ÖLTÉSEK	145
QUILTEZÉS	145
A. Anyagdarabok összevarrása	145
B. Quiltezés	145
C. Quilt öltés kézi öltés külsőakkal(8 sz.)	145
CIKKCAKK ÖLTÉS	146
TÖBBSZÖRÖS CIKKCAKK ÖLTÉS	146
SZABADKARON VARRÁS	146
ELTISZTÁZÁS - OVERLOCK ÖLTÉS	147
A. Eltisztázó talppal	147
B. UNIVERZÁLIS TALPPAL	147
C. MEGJEGYZÉS	147
VAKSZEM ÖLTÉS	148
PATCHWORK	149
APPLIKÁCIÓK	149
CIPZÁRAK BEVARRÁSA	150
CIPZÁR KÖZÉPRE	150
CIPZÁR BEVARRÁSA	151
REJTETT CIPZÁR	151
A. CIPZÁR KINYITÁSA VARRÁS KÖZBEN	151
GOMBLYUKAK KIVARRÁSA	152
BESZEGETT GOMBLYUK	154
SZEM	155
AUTOMATIKUS LEZÁRÁS ÉS STOPPOLÁS	156
GOMBOK FELVARRÁSA	157
A. Nyak	157
SZŰK SZEGÉLY	158
ZSINÓR FELVARRÁSA	158
A. EGY ZSINÓR	158
B. HÁROM ZSINÓR	158
FOLYAMATOS DÍSZÖLTÉSEK	159
A. VÉkony ANYAGOK VARRÁSA	159
EGYENLETES TOVÁBBÍTÁSHOZ VALÓ TALP HASZNÁLATA	159
A. EGYENLETES TOVÁBBÍTÁSHOZ VALÓ TALP FELHELYEZÉSE	159
B. VARRÁS	159
STOPPOLÁS/HIMZÉS SZABAD MOZGÁSSAL	160
A. STOPPOLÓ/HIMZŐ TALP FELHELYEZÉSE	160
B. STOPPOLÁS	160
D. SZABAD MOZGÁSÚ STOPPOLÁS VAGY HIMZÉS UTÁN	160
VARRÁS DUPLA TÚVEL	161
DÍSZÖLTÉSEK ÉS BETŰK VARRÁSA	162
A. DÍSZÖLTÉSEK ÉS BETŰK KIVÁLASZTÁSA	162
B. KURZOR TOVÁBBLÉPTETÉSE	162
C. KIVÁLASZTOTT ÖLTÉSEK MEGTEKINTÉSE	163
D. ÖLTÉS BEILLESZTÉSE	163
E. ÖLTÉS KITÖRLÉSE	163
F. EGYES ÖLTÉSEK SZERKESZTÉSE	164
G. KIVÁLASZTOTT ÖLTÉSEK ELŐHÍVÁSA	165
H. KIVÁLASZTOTT ÖLTÉSEK VARRÁSA	166
I. ÖLTÉS VARRÁSA AZ ELEJÉTŐL	166
DÍSZÖLTÉSEK ÉS BETŰK TÁBLÁZATA	167
ÖLTÉS MÓDOSÍTÁSA ELŐRE ÉS HÁTRA	167
KARBANTARTÁS	168
HASZNOS TANÁCSOK	169

MODELL 9960

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a varrógépet. Ezzel a háztartási használatra hivatott varrógéppel tökéletes eredményeket ér el mindenféle anyaggal, a vékonytól a legerősebbig (vászon, farmeranyag). Olvassa el az útmutatóban, hogyan kell a varrógépet megfelelően használni és kezelni. A varrógépet teljes mértékben csak akkor tudja kihasználni, ha még a használata előtt az egész útmutatót elolvassa. Majd ismerkedjen meg a varrógéppel az útmutató alapján oldalról-oldalra.

Ahhoz, hogy a gyártó biztosítsa mindig a legmodernebb berendezés használatát, fenntartja magának a jogot arra, hogy amennyiben ezt szükségesnek tartja, megváltoztassa a varrógép és a tartozékok külalakját illetve felépítését, anélkül, hogy ezt előzőleg bejelentené.

Copyright © 2007 THE SINGER COMPANY
Minden jog fenntartva az egész világon.

EURÓPA ÉS HASONLÓ TERÜLETEK RÉSZÉRE:

Ez a termék csökkentett rádió és televízió hullám zavarással rendelkezik a CISPR elektrotechnikai komisszió követelményeinek alapján.

Nagy-Britannia és némely más országok részére készült gépek hasonló elektrotechnikai normákkal hálózati dugó nélkül vannak árusítva. E tápkábelek vezetékai színekkel vannak megkülönböztetve a következő jelölések alapján:

Kék: nullás vezeték (N) Barna: fázis (L)

Mivel a berendezés tápkábele vezetékének színei nem kell, hogy egyezzenek az Ön csatlakozódugója csatlakozóinak színeivel, a következőképpen járjon el:

A kék színnel jelölt vezeték az N vagy fekete színnel megjelölt csatlakozóhoz kell csatlakoztatni. A barna színnel jelölt vezeték az L vagy piros színnel megjelölt csatlakozóhoz kell csatlakoztatni. Ha 13 amperes csatlakozódugót (BS 1363) használ, 3 amperes biztosítéknak kell lenni beszerelve, vagy ha más csatlakozódugót használ, 5 amperes biztosítéknak kell lenni beszerelve vagy a csatlakozódugóba vagy az adapterbe illetve az elosztóba.

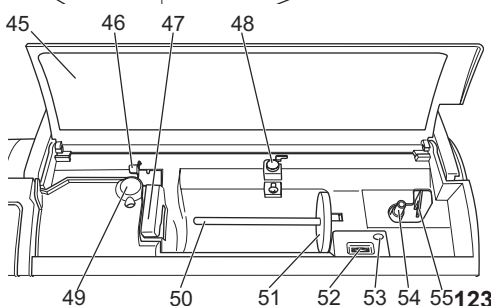
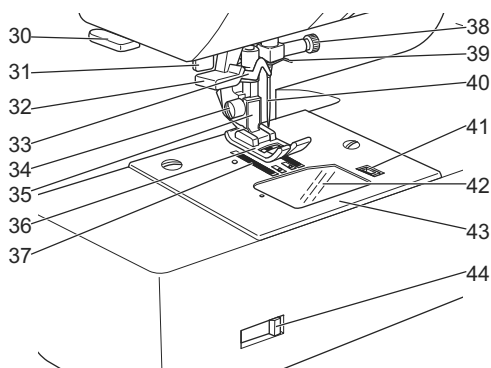
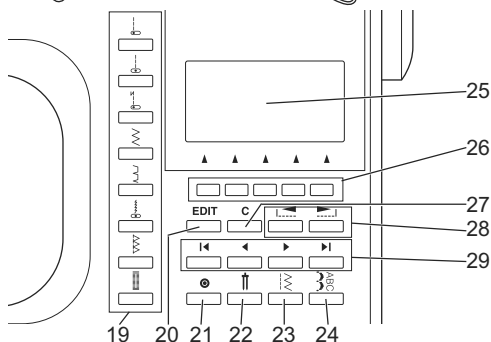
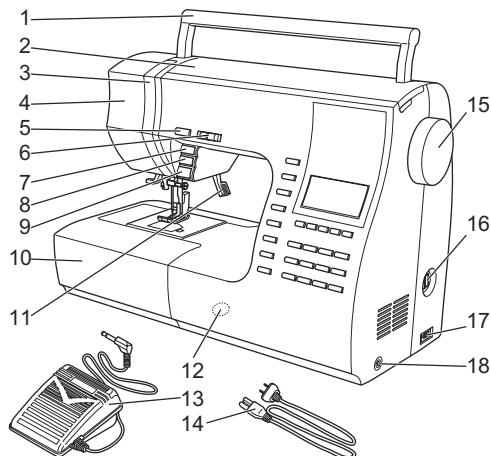
Semmilyen kábel nem csatlakozik a három érintkezős csatlakozódugó földelő csatlakozójához.



1. Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik csökkent fizikai, szellemi képességekkel rendelkeznek illetve nem rendelkeznek megfelelő ismeretekkel és gyakorlattal a biztonságukért felelős személy felügyelete nélkül illetve anélkül, hogy az értük felelős személy nem ismertette velük a gép használatát.
2. Ügyelni kell a gyerekekre, hogy a készülékkel ne játszanak.

A GÉP FŐ RÉSZEI

1. Fogantyú.
2. Felső fedél
3. Szál emelőrúdja (belül)
4. Előlap
5. Tűbefűző nyomógombja
6. Sebességvezérlő
7. Nyomógomb a tű felső-alsó helyzetére / lassan
8. Visszavarrás nyomógombja
9. Start/Stop nyomógomb
10. Rászűrhető lap (tartozékok rekesze)
11. Nyomótalp emelőkarja (nincs a gépen)
12. Előre/vissza beállítás csavarja
13. Vezérlőpedál
14. Tápkábel
15. Kézi kerék
16. Főkapcsoló
17. Tápkábel csatlakozója
18. Vezérlőpedál csatlakozója
19. Közvetlennválasztás nyomógombjai
20. EDIT nyomógomb
21. Elvarrás nyomógombja
22. Dupla tű nyomógombja
23. Alapöltések nyomógombja
24. Díszöltések és betűk nyomógombja
25. Folyékonykristályos kijelző (LCD)
26. Funkciós nyomógombok (F1 - F5)
27. Törlés nyomógomb (C)
28. Tovább nyomógomb
29. Kurzor nyomógombok
30. Szálvágó
31. Emelőkar a gomblyukakra
32. Tűbefűző karja
33. Tűbefűző
34. Nyomótalp csavarja
35. Nyomótalp tartója
36. Nyomótalp
37. Anyagtovábbító
38. Tűbefogó csavarja
39. Tű szálvezetője
40. Tű
41. Orsó fedelének bemélyedése
42. Orsó fedele
43. Öltőlap
44. Kar az anyagtovábbító lesüllyesztésére
45. Minták táblázata
46. Szálvezető
47. Szálvezető
48. Vezető az alsó szál feltekeréséhez
49. Szálfeszesség vezérlő (nincs a gépen)
50. Cérnaguriga állványa
51. Nemezalátét
52. Kijelző kontrasztjának beállítása
53. Segéd orsótartó
54. Alsó szál feltekerésének tengelye
55. Alsó szál feltekeréselőjének ütközője



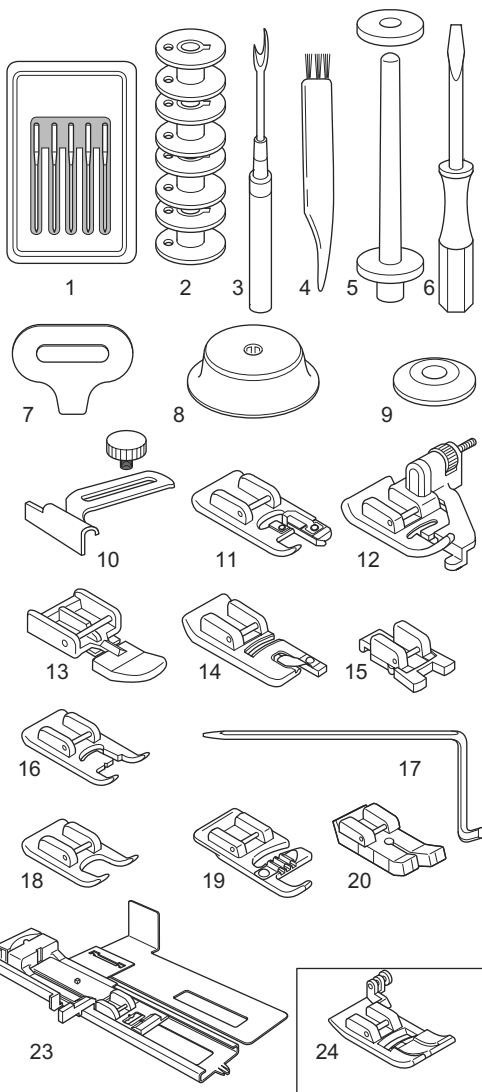
HU

TARTOZÉKOK

A tartozékok a tartozékreeszben vannak elhelyezve (lásd a következő oldalt RÁSZÚRHATÓ LAP)

1. Tűkészlet (11, 14 és 16 méret, pamutanyagra és műszálas anyagra 11 és 14 méret)
2. 4 orsó az alsó szálhoz (egy a gépben van)
3. Vágókés
4. Ecset
5. Orsó segéd tengelye nemezalátéttel
6. Csavarhúzó
7. Kulcs az öltőlap kinyitására
8. Orsósík (árusításkor a gépen van)
9. Kis orsósík
10. Varratvezető csavarral (külön megvásárolható)
11. Szegecselő talp (C)
12. Talp vakszemöltéshez (D)
13. Cipzár talp (E)
14. Talp szűk szegélyhez
15. Talp gombfelvarráshoz
16. Talp szaténöltéshez
17. Quilt vezető
18. Nyitott talp (külön megvásárolható)
19. Talp zsinór felvarráshoz (külön megvásárolható)
20. Talp egyenes öltéshez / Patchwork
21. Stoppoló és hímező talp
22. Talp az egyenes adogatáshoz
23. Talp alátét (F) gomblyukak részére
24. Univerzális talp (A), árusításkor a gépre van helyezve

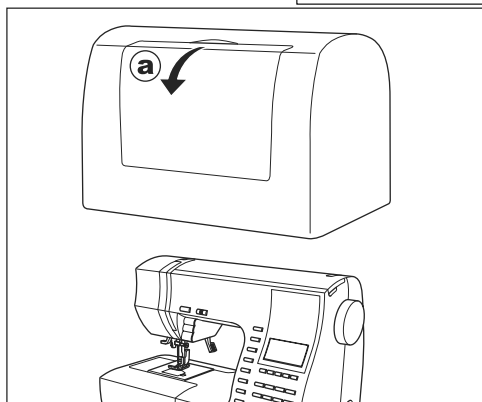
- Ez a varrógép különösen széles munkalappal van ellátva.



POR ELLENI FEDÉL

Amikor a varrógépet nem használja, takarja le a fedéllel. A fedél rekeszébe elteheti ezt az útmutatót.

A fedélben található poliészterhabot ne távolítsa el.



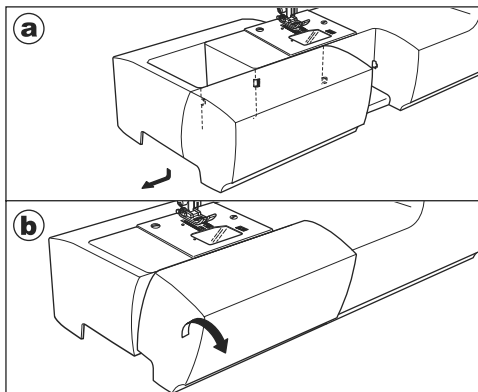
RÁSZÚRHATÓ LAP

a. RÁSZÚRHATÓ LAP FÉLRETEVÉSE

Fogja meg a rászúrható lap alját a bal oldalon, és húzza balra. Ráhelyezéskor tolja jobbra.

b. TARTOZÉKOK REKESZÉNEK KINYITÁSA

Fogja meg ujjal a tartozékok rekeszét a bal oldalon.



HU

NYOMÓTALP CSERÉJE

A nyomótalpát cserélje az öltések alapján melyekkel varr, és a munka alapján amit végez.

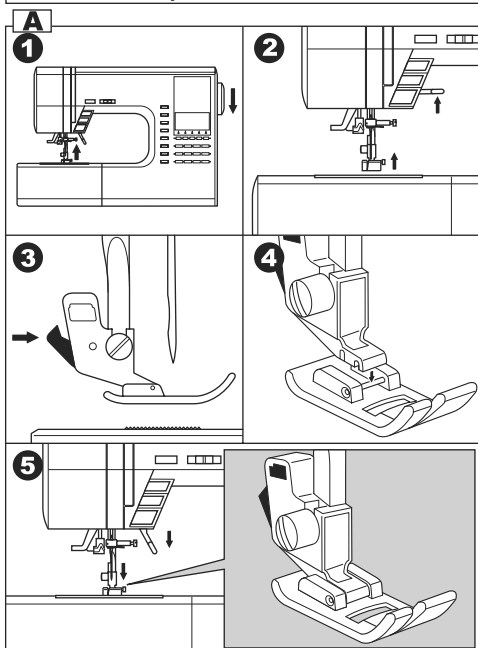


FIGYELEM: Kerülje el a sérüléseket.

A nyomótalp cseréje előtt kapcsolja ki a főkapcsolót.

A. Nyomótalp cseréje

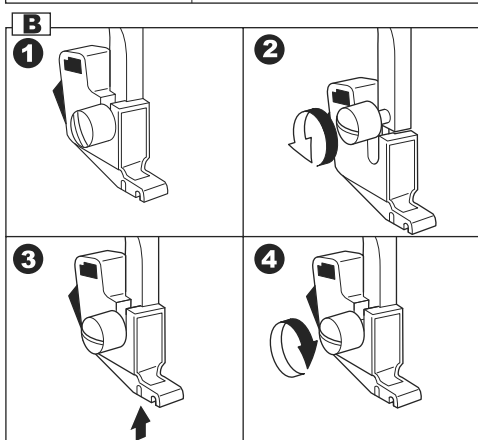
1. A kézi kerék elforgatásával állítsa a tűt a felső fordulópontba.
2. Az emelőkarral emelje fel a nyomótalpát.
3. Szabadítsa ki a nyomótalpát a kieresztő kar maga felé nyomásával.
4. Helyezze a kívánt talpat tűskéjével pontosan a talptartó bevágása alá.
5. Az emelőkarral eressze le a talptartót, a talp a helyére ugrik.



B. Nyomótalp tartójának félrerakása

A speciális talpak felhelyezésénél vagy a varrógép tisztításakor a nyomótalp tartóját el kell távolítani.

1. Távolítsa el a talpat.
2. Engedje ki a nyomótalp csavarját és tegye el a talp tartóját.
3. Visszahelyezéskor nyomja fel ütközésig a tartót a talp rúdja.
4. Húzza be a csavart.



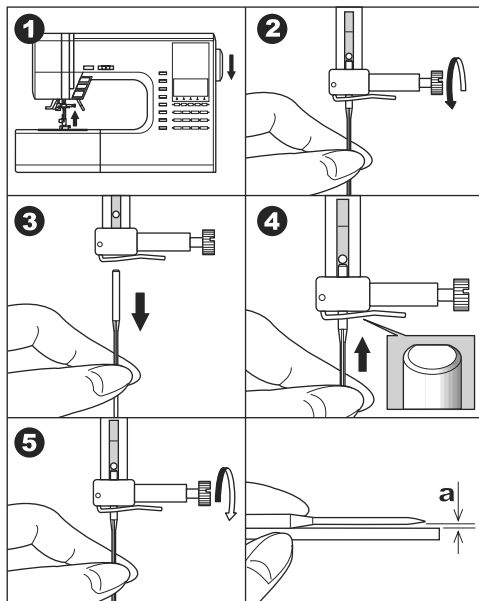
TŰ BEHELYEZÉSE

Válasszon az anyagnak megfelelő típusú és méretű tűt.



Figyelem: Kerülje el a sérüléseket.
A tű cseréje előtt kapcsolja ki a főkapcsolót.

1. A kézi kerék elforgatásával állítsa a tűt a felső fordulópontba.
 2. Engedje ki a tű befogójának csavarját.
 3. Húzza ki a tűt.
 4. Szúrja be az új tűt lapos felével hátrafele a tű befogóba és nyomja be ütközésig.
 5. Húzza be a csavart a tű befogón.
- a. Ne használjon tompa vagy elgörbült tűket.
Helyezze a tűt egyenes felületre és ellenőrizze, hogy nem-e tompa.



ANYAG, CÉRNA ÉS TŰ TÁBLÁZATA

Válasszon az anyagnak megfelelő típusú és méretű tűt.

Anyag fajtája	Cérna vastagsága	Tű típusa	Tű mérete
Vékony - vékony zszorsett, organtin, voál, taft, selyem stb.	Pamut 80 - 100 Selyem 60 - 80 Műszál 80 - 100	2000 szürke derék	9/70 - 11/80
Közepesen vastag - gingham, piké, vászon, pamut, szatén, vékony kordbársony, bársony	Pamut 50 - 80 Selyem 50 Műszál 50 - 80	2000 szürke derék	11/80 - 14/90
Vastag - gabardin, gyapjúszövet, farmeranyag, kordbársony	Pamut 40 - 50 Selyem 50 Műszál 50 - 60	2000 szürke derék	14/90 - 16/100
Rugalmas - dupla pamutanyag, trikóanyag, spandex, jersey	Pamut 50 - 80 Selyem 50 Poliészter	2001 szürke derék	11/80 - 14/90 Pamutanyagokra és műszálas anyagokra való tű
Melegítők, fürdőruhák, dupla pamutanyag, pamutszövet	Poliészter	2001 szürke derék	
Bőr		2032 bőrre	

A legjobb eredményeket a SINGER márkájú tűkkel éri el.

A VARRÓGÉP CSATLAKOZTATÁSA



FIGYELEM -Áramütés elkerülése:

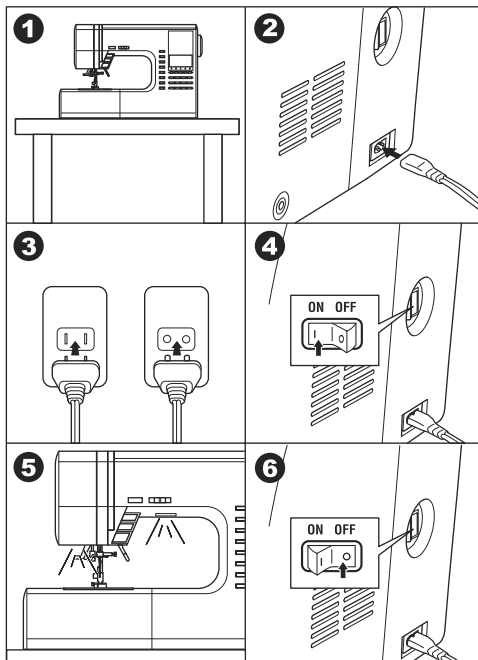
Soha ne hagyja bekapcsolva a varrógépet felügyelet nélkül. Azonnal a munka befejezése után vagy a varrógép tisztítása előtt mindig ki kell húzni a dugaszolóaljzatból.



FIGYELEM - Égési sérülések, tűz, áramütés vagy sérülések elkerülése:

A hálózati csatlakozót ne a zsinóránál, hanem mindig a dugónál fogva húzza ki.

1. Állítsa a varrógépet stabil asztalra.
2. Csatlakoztassa a tápkábelt a varrógép hálózati csatlakozójába.
3. Szűrje a tápkábelt az elektromos dugaszolóaljzatba.
4. Kapcsolja be a főkapcsolót.
5. A főkapcsoló bekapcsolása után az izzó világít.
6. A munka befejeztével kapcsolja ki a főkapcsolót („O” helyzetbe) és húzza ki a csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból.



HU

VEZÉRLŐPEDÁL

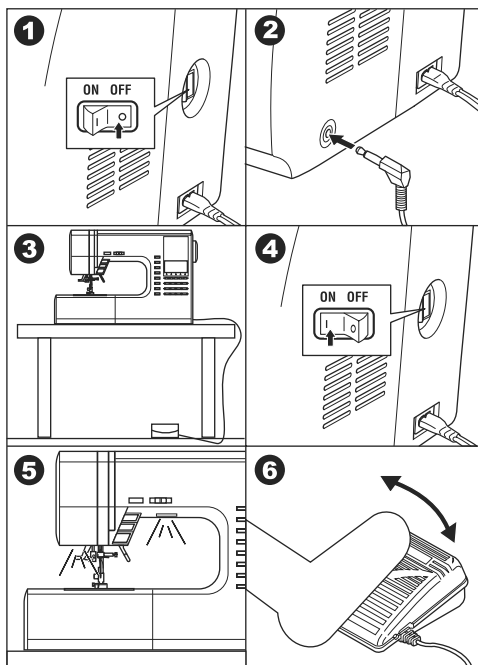
A vezérlőpedál lehetővé teszi a varrógép elindítását és leállítását és a varrás sebességének lábbal való irányítását. A vezérlőpedál csatlakoztatása után a Start/Stop nyomógomb deaktiválódik.

1. Kapcsolja ki a főkapcsolót („O” helyzetbe).
2. Szűrje a vezérlőpedál konnektorát a varrógép csatlakozójába.
3. Helyezze a pedált a lábához.
4. Kapcsolja be a főkapcsolót.
5. A főkapcsoló bekapcsolása után az izzó világít.
6. Minél jobban rálép a pedálra, a varrógép annál gyorsabban varr. Ha a lábát leemeli a vezérlőpedálról, a varrógép leáll.



FIGYELEM - Égési sérülések, tűz, áramütés vagy sérülések elkerülése.

1. A vezérlőpedál csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a főkapcsolót.
2. A vezérlőpedállal bántson óvatosan, ne hagyja, hogy a földre essen. Ne helyezzen rá semmit.
3. Csak a varrógéphez mellékelt vezérlőpedált használja (4C-337B típusú).



AZ EGYES RÉSZEK FUNKCIÓI

A. START/STOP NYOMÓGOMB

A Start/Stop nyomógomb megnyomásával a varrógépet elindítja, a nyomógomb következő megnyomásával pedig leállítja. A varrás kezdetén a varrógép lassan varr.

JELZŐFÉNY

Zöld jelzőfény „ON“

A varrógép készen áll a varrásra vagy az alsó szál feltekercselésére.

Piros jelzőfény „ON“

A nyomótalp vagy az emelőkar a gomblyukvarráshoz nincs leengedve.

Ha a piros jelzőfény világít, a varrógép nem indul el a Start/Stop nyomógomb megnyomása után sem.

Ha a felső szál nincs befűzve, a varrógép néhány fordulat után leáll (felső szál érzékelője).

Megjegyzés:

A vezérlőpedál csatlakoztatása után a Start/Stop nyomógomb deaktiválódik.

B. VISSZAVARRÁS NYOMÓGOMBJA

Ha ezt a nyomógombot benyomva tartja, a varrógép lassan visszafele varr. A nyomógomb elengedése után a varrógép leáll.

Megjegyzés:

Ha a vezérlőpedál csatlakoztatva van és ez a nyomógomb be van nyomva, a varrógép visszafele varr. Elengedése után a varrógép előrefele varr.

C. TŰ FEL-LE / LASSAN NYOMÓGOMB

Ha a varrógép NEM VARR, a nyomógomb megnyomásával megváltozik a tű helyzete (fel-le). Ha a varrógép VARR, a nyomógomb megnyomása után a varrás sebessége lelassul. A következő gombnyomásra a varrógép újból felgyorsul.

D. SEBESSÉGVEZÉRLŐ

A vezérlő balra tolásával a varrógépet felgyorsítja, jobbra tolásával pedig lelassítja.

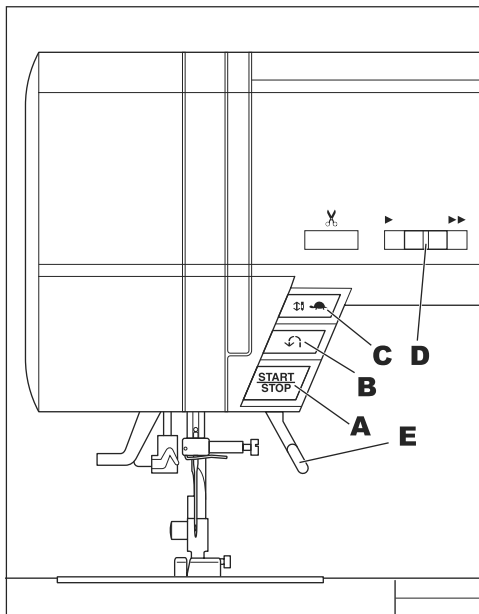
Megjegyzés:

Ha a vezérlőpedál csatlakoztatva van, ezzel a nyomógombbal korlátozhatja a maximális sebességet.

E. NYOMÓTALP EMELŐKARJA

Ezzel az emelőkarral a nyomótalpat felemeli és leengedi.

Megjegyzés: Ha a nyomótalp fel van emelve, a varrógép nem indul el (csak az alsó szál feltekercselése).

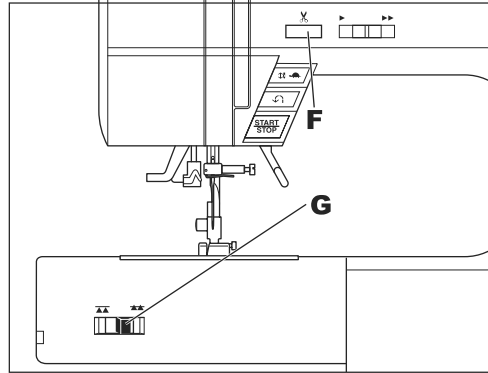


F. SZÁLELVÁGÁS NYOMÓGOMBJA

A nyomógomb megnyomásával a varrás befejezése után elvágja a felső és alsó szálát. A varrógép automatikusan elvágja mindkét szálát.

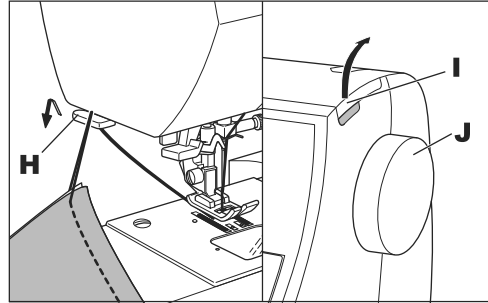
FIGYELEM

1. Ne nyomogassa ezt a nyomógombot ha a varrógépben nincs anyag vagy ha nem szükséges a szálak elvágása. A szál feltekeredhet és megrongálhatja a varrógépet.
2. Ne használja ezt a nyomógombot 30-as méretnél vastagabb cénára, szilon és más speciális cénára. Ilyen esetekben használja a szálvágót (H).



G. KAR AZ ANYAGTOVÁBBÍTÓ FOGAZATAINAK BEHÚZÁSÁRA

Az anyagtovábbító fogazatai kiemelkednek az öltőlappból közvetlenül a nyomótalp alatt. Feladatuk az anyag mozgatása varrás közben. A karral az anyagtovábbító fogazatait vezérli. Általában a kar jobb oldalt van, a fogazatok a legmagasabb helyzetben vannak. A legtöbb munkánál a karnak jobb oldalon kell lennie. A kar átkapcsolásával balra a fogazatokat behúzza szabad mozgású stoppolás és quiltezés vagy minden olyan munka részére, ahol az anyagot kézzel továbbítja.



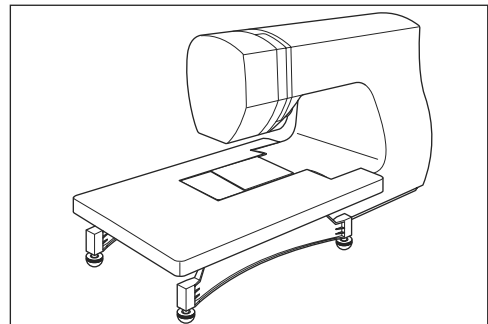
H. SZÁLVÁGÓ

Ezt a szálvágót olyan helyzetekben használja, amikor a szálelvágás nyomógombja nem használható.

1. A varrat befejezése után emelje fel a nyomótalpat és húzza hátra az anyagot a szálakkal együtt.
2. Akassza a szálakat hátulról előre a szálvágóba.
3. Az anyag meghúzásával a szálakat elvágja.

I. FELSŐ FEDÉL

A fedelet kinyitja ha jobb oldalát megemeli.



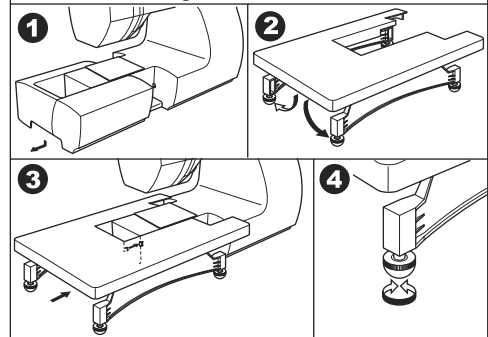
J. KÉZI KERÉK

A kézi kerék forgatásával a tűt megemeli illetve leengedi. Maga felé kell forgatnia.

MEGNÖVELT MUNKAFELÜLET

Ha a munkához nagyobb helyre van szüksége, helyezze fel a megnövelt munkafelületet. a megnövelt munkafelületet stabil asztalon állítsa fel.

1. Tegye el a rászúrható lapot.
2. Állítsa fel a megnövelt munkafelület két lábát.
3. Szúrja a munkafelületet a gépre jobbról.
4. A négy gumi lábacskával elforgatásával állítsa be a munkafelület magasságát.



VEZÉRLŐPANEL

A főkapcsoló bekapcsolása után a gép megválasztja az egyenes öltést és az öltésről szóló információk megjelennek a kijelzőn.

A. KIJELZŐ

Ezen a kijelzőn megjelennek az öltésről szóló információk. Az információk a kiválasztott minta vagy üzemmód alapján megváltoznak.

B. KIJELZŐ KONTRASZTJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

E kerék forgatásával beállítja a kijelző kontrasztját.

C. MINTÁK TÁBLÁZATA

A minták táblázatát megtalálja a felső fedél alsó oldalán. A táblázatban fel van tüntetve a gép összes mintája és betűje. A szimbólumok szét vannak osztva alapöltésekre, díszöltésekre és betűkre.

D. NYOMÓGOMBOK AZ ÖLTÉSEK KÖZVTLEN MEGVÁLASZTÁSÁRA

A nyomógombok megnyomásával közvetlenül megválaszthatja valamelyik alapöltést.

E. ALAPÖLTÉSEK NYOMÓGOMBJA

Ezekkel a nyomógombokkal választhat az alapöltések közül.

ALAPÖLTÉSEK KIVÁLASZTÁSA ÉS BEÁLLÍTÁSÁT.

F. NYOMÓGOMB DÍSZÖLTÉSEKRE ÉS BETŰKRE

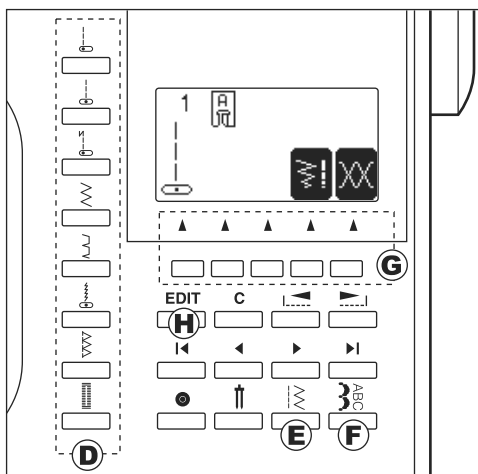
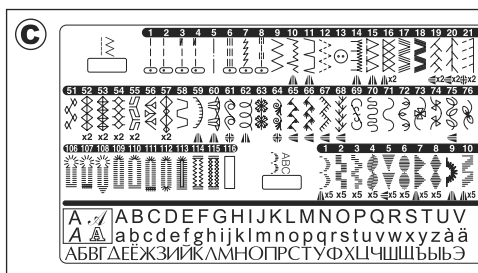
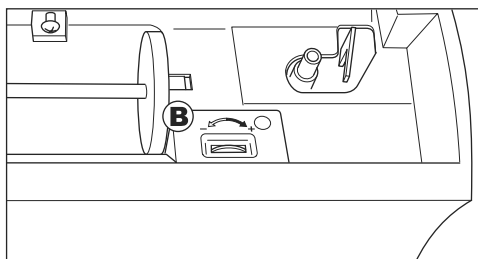
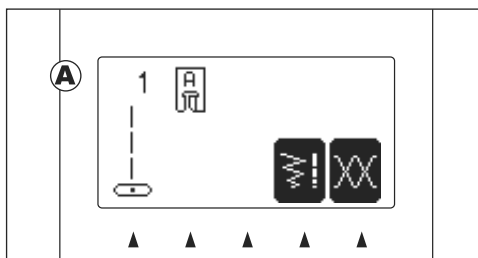
Ezekkel a nyomógombokkal választhat a díszöltések és betűk közül. Az öltések és a betűk könnyen kombinálhatóak a kívánt mintákba. DÍSZÖLTÉSEK ÉS BETŰK BEÁLLÍTÁSÁT.

G. FUNKCIÓS NYOMÓGOMBOK

Ezen nyomógombok funkciói a beállított minta és üzemmód alapján változnak.

H. SZERKESZTÉS NYOMÓGOMB

Ezzel a nyomógommbal szerkesztésnél megváltoztathatja minden minta beállítását.



I. TÖRLÉS NYOMÓGOMB

ALAPÖLTÉSEK VARRÁSÁNÁL

Ha az alapöltések beállítását megváltoztatta (tűkör átfordítás, meghosszabbítás, öltés szélessége és hosszúsága, szálfeszesség), ezzel a nyomógommbal visszatérhet az előre beállított értékekre.

DÍSZÖLTÉSEK ÉS BETŰK VARRÁSÁNÁL

A nyomógomb megnyomásával kitöröl egy vagy minden öltésmintát.

J. TOAVÁBB NYOMÓGOMB

Ezekkel a nyomógombokkal az öltésminta kiválasztásánál 5 mintával tovább megy fel vagy le.

K. KURZOR NYOMÓGOMBOK

Díszöltések és betűk varrásánál a nyomógombok segítségével ellenőrizheti és szerkesztheti az öltésmintákat és betűket.

L. ELVARRÁS NYOMÓGOMBJA

ALAPÖLTÉSEK VARRÁSÁNÁL

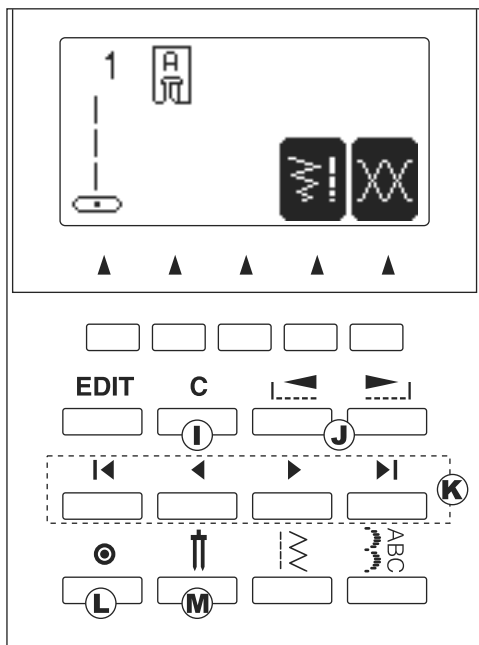
A nyomógomb megnyomásával egy elvarró öltést varr az öltés elejére és végére.

DÍSZÖLTÉSEK ÉS BETŰK VARRÁSÁNÁL

A nyomógomb megnyomásával egy elvarró öltést csatol. Ha ezt az öltést a díszöltésminta végéhez csatolja, a varrógép egy kombinált öltés megvarrása után megáll.

M. DUPLA TŰ NYOMÓGOMBJA

Nyomja meg ezt a nyomógombot a dupla tű behelyezése után. A varrógép lecsökkenti az öltés szélességét.

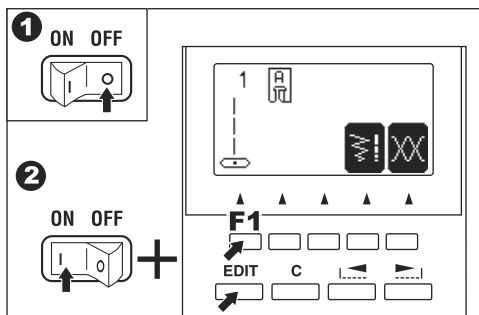


AKUSZTIKUS JEL KIKAPCSOLÁSA

A varrógépen az akusztikus jel kihasználása nélkül is varrhat.

1. Kapcsolja ki a főkapcsolót.
2. Tartsa nyomva az EDIT valamint a F1 funkció nyomógombot és kapcsolja be a főkapcsolót.
3. Ez a funkció mindaddig aktív marad, amíg a varrógépet ki nem kapcsolja.

Ez a funkció csak az egyes sítolásokat kapcsolja ki. Az összefüggő sítolásokat nem lehet kikapcsolni.



ALSÓ SZÁL ELŐKÉSZÍTÉSE

A. ALSÓ SZÁL ORSÓJÁNAK KISZERELÉSE

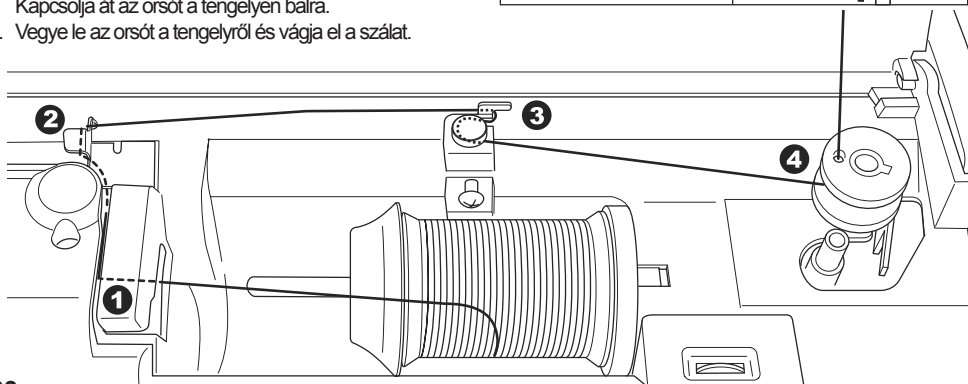
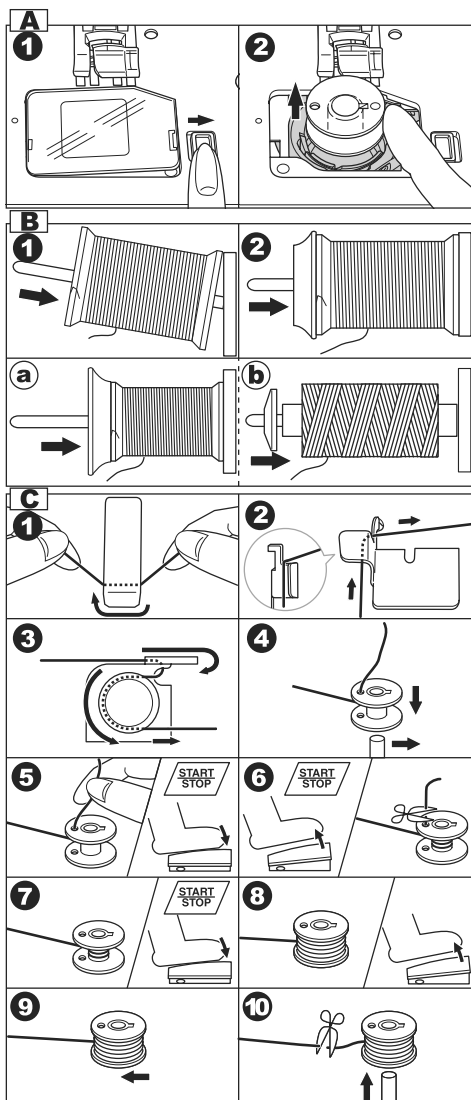
1. Húzza ki az orsótok mélyedését jobbra és vegye ki a tokot.
2. Vegye ki az orsót a gépből.

B. CÉRNAGURIGA FELHELYEZÉSE A TENGELYRE

1. Emelje meg a tengely bal oldalát és helyezze rá a cérnagurigát, hogy a szál a guriga tetején keresztül tekeredjen le.
2. Helyezze a tengelyre a sisakot és nyomja be ütközésig.
 - a: Fordítsa meg a sisakot a cérnaguriga mérete szerint.
 - b: Keresztben feltekert cérnához használjon kis sisakot. A cérnaguriga és a sisak között hagyjon egy kis helyet az ábra alapján.

C. ALSÓ SZÁL FELTEKERCESELÉSE

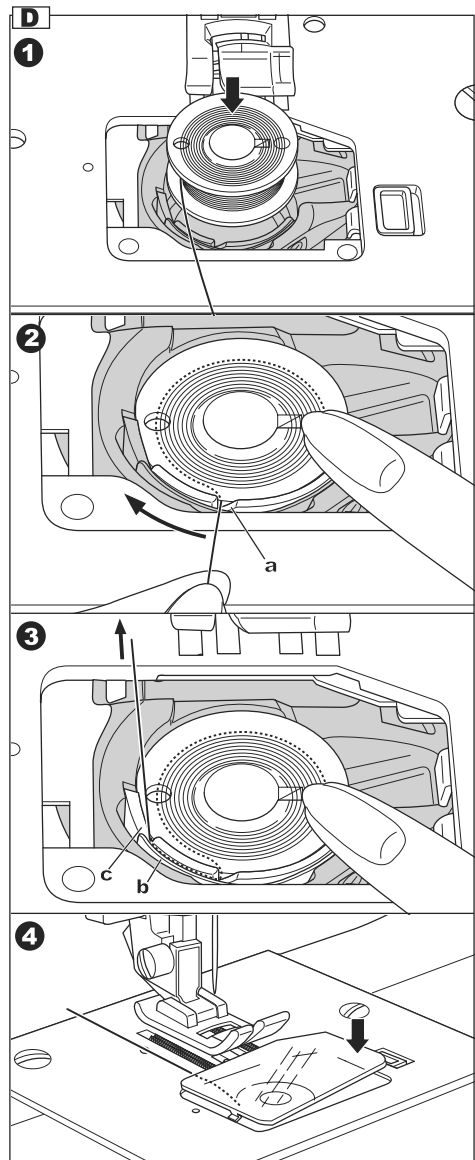
1. Tartsa meg a cémát mindkét kezével és akassza a vezető elülső nyílásába.
2. Vezesse a szálát a gép mögé és a szálvezetővel balról jobbra.
3. Vezesse a szálát jobbra és hátra a szálvezetőn át. Vezesse a szálát a feszítő lemez alatt az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. Fűzze át a szálát az orsó lyukán és helyezze fel az orsót az alsó szál tekercselő tengelyre. Aktiválja a tekercselőt az orsó jobbra átkapcsolásával. A kijelzőn megjelenik az orsó feltekercselése üzemmód.
5. Fogja meg a szál végét és kezdje meg az orsó feltekercselését a start/stop nyomógomb megnyomásával vagy a vezérlőpedál megnyomásával.
6. Néhány fordulat után szakítsa meg a tekercselést a start/stop nyomógomb megnyomásával vagy a vezérlőpedál elengedésével, majd vágja le a felesleges cémát minél közelebb a lyukhoz.
7. Ismét indítsa el a gépet.
8. Az orsó feltekercselése után a gép automatikusan megáll. (Engedje el a pedált)
9. Kapcsolja át az orsót a tengelyen balra.
10. Vegye le az orsót a tengelyről és vágja el a szálát.



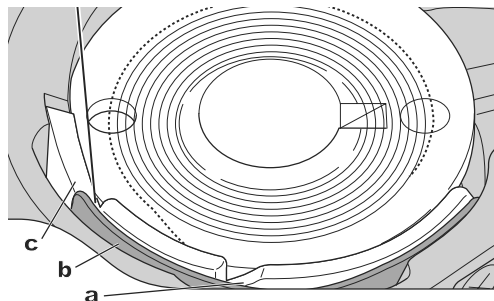
D. ORSÓ BEHELYEZÉSE

1. Tegye az orsót a tokba úgy, hogy a szál az óramutató járásával ellentétes irányba tekeredjen le.
2. Tartsa meg az orsót és húzza a szálát a vágásba (a).
3. Húzza a szálát balra a belső rugó mentén (b) míg be nem csúszik a bevágásba (c) és ellenőrizze, hogy nem csúszik-e ki a bevágásból (a).
4. Húzzon ki kb. 10 cm szálát. Helyezze vissza az orsó fedelét a helyére. Szúrja a kiugrást az öltőlap bal oldali nyílásába és nyomja meg a fedél jobb oldalát, hogy a helyére ugorjon.

MEGJEGYZÉS: Csak Singer márkájú orsót használjon.



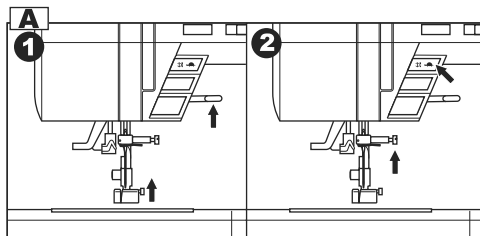
HU



A GÉP BEFŰZÉSE

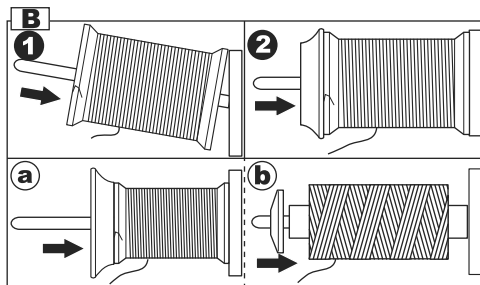
A. ELŐKÉSZÜLET A GÉP BEFŰZÉSERE

1. Emelje fel a nyomótalpat.
2. A tű fel/le nyomógombbal mozgítsa a tűt felső helyzetbe.
(Hagyja a tűt ebben a helyzetben egészen a tű befűzéséig.)



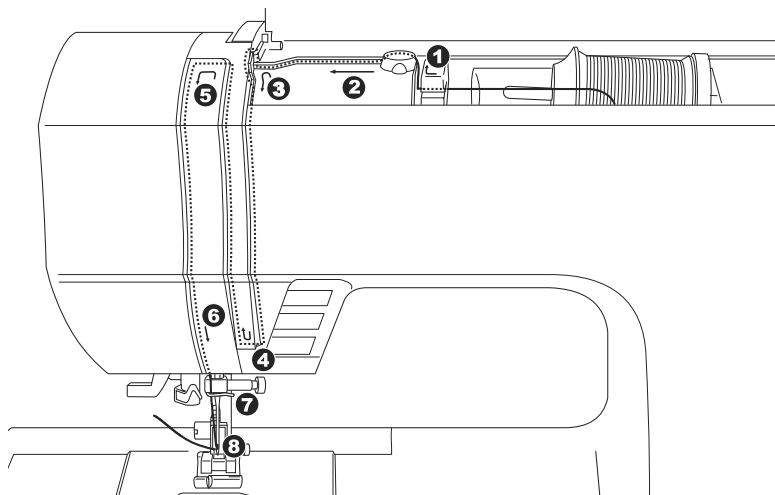
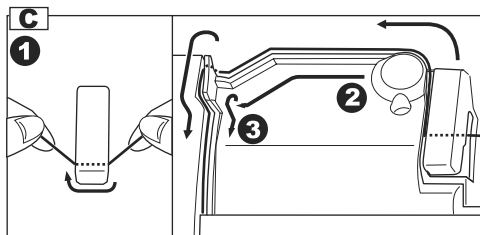
B. CÉRNAGURIGA FELHELYEZÉSE A TENGELYRE

1. Emelje meg a cérnaguriga tengelyének bal végét és tegye rá a cérnagurigát úgy, hogy a szál a guriga tetején keresztül tekeredjen le.
2. Helyezze a tengelyre a sisakot és nyomja be ütközésig.
 - a: Fordítsa meg a sisakot a cérnaguriga mérete szerint.
 - b: Keresztben feltekert cérnához használjon kis sisakot. A cérnaguriga és a sisak között hagyjon egy kis helyet az ábra alapján.



C. FELSŐ SZÁL BEFŰZÉSE

1. Tartsa meg a szálát mindkét kezével és akassza be a szálvezető elülső nyílásába.
2. Vezesse a szálát a gép mögé és a szálvezetővel jobbról balra.
3. Vezesse a szálát balra és húzza le maga felé a résen át.
4. Húzza fel a szálát.
5. A szátkar befűzéséhez húzza fel a szálát és vezesse vissza le a résbe jobbról balra.
6. Húzza a szálát lefelé a résen át.
7. Húzza a szálát a szálvezető nyitott oldalával jobbról.
8. Fűzze be a szálát a tűbe előlről hátra. A következő oldalon megtalálja a tűbefűző használatához vonatkozó utasításokat.



D. TŰ BEFŰZÉSE

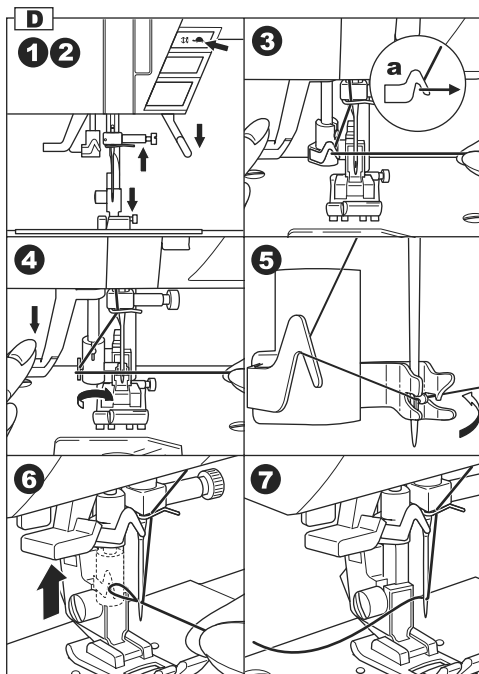


FIGYELEM: Kerülje el a sérüléseket.

1. Tartsa távol az ujjait a gép mozgó részeitől, különösen vigyázzon a tű közelében.
2. Ne eressze le a tűbefűzőt, miközben a gép varr.

Megjegyzés: A tűbefűző 11/80, 14/90 és 16/100 méretű tűkhöz használatos.

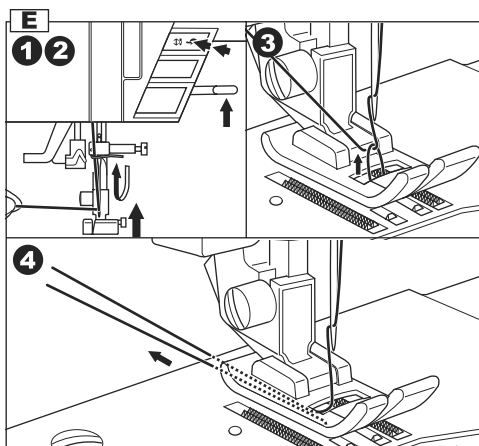
1. Engedje le a nyomótalpat.
2. Ellenőrizze, hogy a tű a felső helyzetben van-e. Amennyiben ez nem így van, emelje fel a tű fel/le nyomógombbal.
3. Lassan engedje le a befűzőt és húzza át a tűt a vezetőn és húzza meg jobbra.
4. Engedje le minél jobban a kart. A befűző megfordul és a kis hurok átmegy a tű lyukán.
5. Húzza a szálát a vezetőbe.
6. Tartsa a szálát lazán és lazítsa meg a kart.
7. A hurok megfordul és áthúzza a szál hurkot a tű lyukán.
8. Húzzon ki kb. 10 cm szálát a tű mögé.



HU

E. ALSÓ SZÁL FELHOZÁSA

1. Emelje fel a nyomótalpat.
2. Tartsa meg lazán a szálát és nyomja meg kétszer a tű fel/le nyomógombot felső helyzetből.
3. A felső szál enyhe meghúzásával hurkot húz ki az alsó szálból.
4. Húzza ki a felső és alsó szálát is kb. 10 cm-re a nyomótalp mögé.



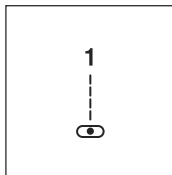
VARRÁS ELKEZDÉSE

A főkapcsoló bekapcsolása után a varrógép készen áll a varrásra.



Figyelem: Kerülje el a sérüléseket.

Varrás közben különösen figyeljen a tű közelében. Mivel a varrógép az anyagot automatikusan továbbítja, ne húzza és ne is tolja meg.



A. VARRAT KEZDETE ÉS VÉGE

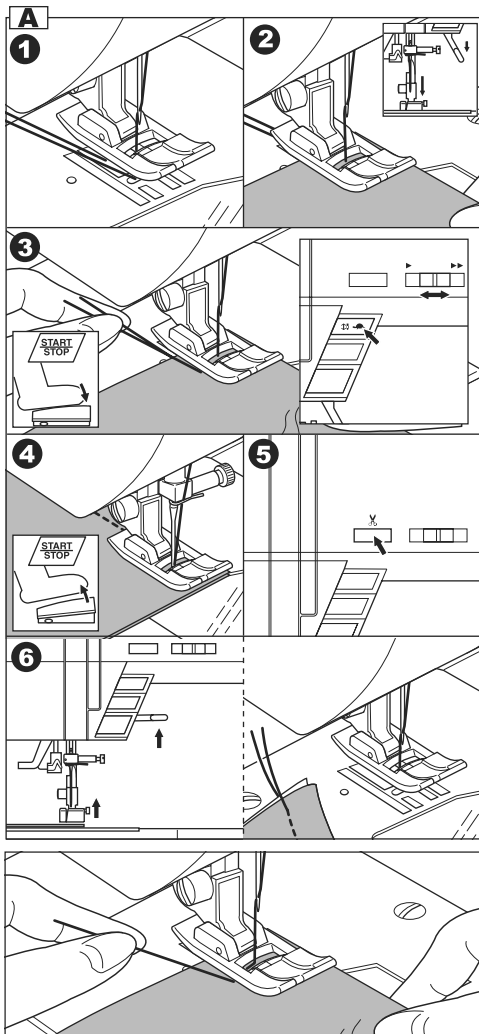
1. Ellenőrizze a nyomótalpat (univerzális talp).
2. Helyezze az anyagot a nyomótalp alá és engedje le a talpat.
3. Tartsa meg mindkét szálát hátul és nyomja meg a Start/Stop nyomógombot vagy lépjen a vezérlőpedálra.
Állandóan tartsa a szálakat, amíg nem végez néhány öltést.
Varrás közben az anyagot vezesse könnyedén.
A varrás sebességét vezérelheti a sebességvezérlő kar tologatásával.
A sebességet csökkentheti a (lassan) nyomógomb megnyomásával is.
4. Ha a varrat végéhez ér, nyomja meg a Start/Stop nyomógombot vagy engedje fel a vezérlőpedált.
5. Nyomja meg a szálelvágás nyomógombját.
6. Emelje fel a nyomótalpat és húzza ki az anyagot a varrógépből.

Felső szál érzékelője

Ha a felső szál elfogy vagy elszakad, a varrógép automatikusan leáll. Fűzze be újból a felső szálát és folytassa a varrást.

FIGYELEM

1. Ne nyomogassa ezt a nyomógombot, ha a varrógépben nincs anyag és ha nem szükséges a szálakat elvágni. A szál feltekeredhet és megrongálhatja a varrógépet.
2. Ne használja ezt a nyomógombot vastagabb mint 30 sz., szilon és más speciális szálak elvágására. Ilyen esetekben használja a szálvágót.



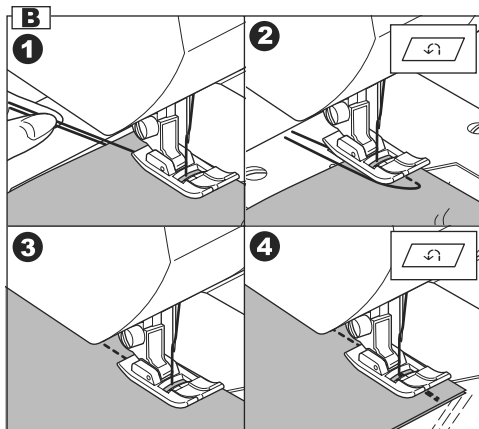
B. VISSZAVARRÁS

A visszavarrás a varrat végeinek megerősítésére szolgál.

1. Helyezze az anyagot abba a helyzetbe, ahol visszavarrást szeretne végezni és engedje le a nyomótálpot.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a vissza nyomógombot (ha a pedál csatlakoztatva van, lépjen rá.) Varrjon 4-5 öltést vissza.
3. Engedje el a visszavarrás nyomógombot és nyomja meg a Start/Stop nyomógombot (vagy lépjen rá a pedálra). A varrógép újból előre irányba fog varni.
4. A varrat végének elérésekor nyomja meg a vissza nyomógombot és varrjon 4-5 öltést vissza.

Megjegyzés:

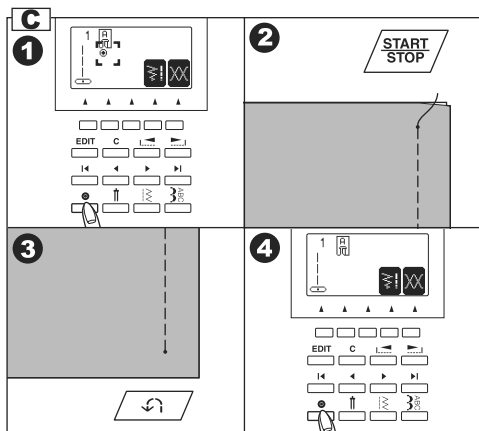
A 3 és 4 számú öltésekben már benne van a visszavarrás. Nézze meg a 25. oldalon, hogyan kell ezeket az öltéseket varni.



C. AUTOMATIKUS ELVARRÁS

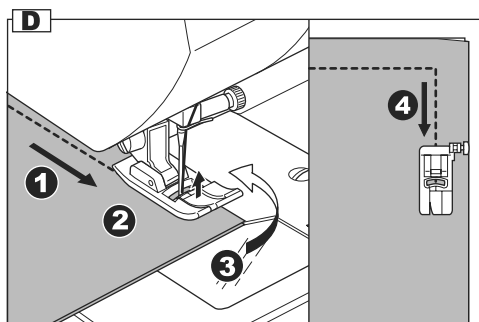
Elvarrást végezhet a varrás elején és végén. Ezt a funkciót az összes alapöltéssel kihasználhatja.

1. Nyomja meg a (elvarrás) nyomógombot, a kijelzőn megjelenik az elvarrás jele „⊙”.
2. Kezdje el a varrást. A varrógép elvégzi az elvarrást és megkezdí a megválasztott öltés varrását.
3. A varrat végének elérése után nyomja meg egyszer a vissza nyomógombot. A varrógép elvégzi az elvarrást és automatikusan leáll.
4. A funkció megszüntetésére nyomja meg az elvarrás nyomógombot még egyszer. Az elvarrás jele eltűnik.



D. ELFORDULÁS A SARKAKNÁL

1. Ha a sarokhoz ér, állítsa le a varrógépet. A varrógép úgy áll meg, hogy a tű az anyagban maradjon.
2. Emelje fel a nyomótalpat.
3. Fordítsa el az anyagot a tű körül.
4. Engedje le a nyomótalpat és folytassa a varrást.

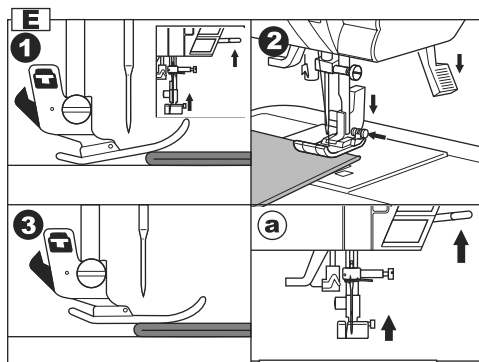


E. VASTAG ANYAGOK VARRÁSA

Vastag anyagok varrásánál a nyomótalp eleje felemelkedik és a varrást nem lehet gördülékenyen megkezdni. Ilyen esetekben a következőképpen járjon el:

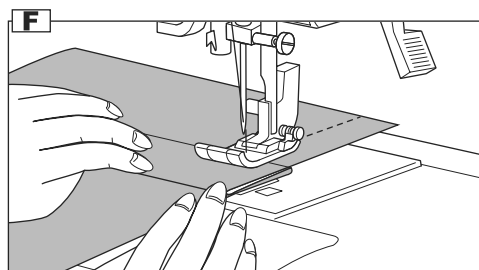
1. Emelje fel a nyomótalpat.
2. Nyomja meg az univerzális nyomótalp oldalán levő blokkoló gombot és engedje le a nyomótalpat.
3. Kezdje el a varrást.
A nyomótalp pántja blokkolva van és az anyag folyamatosan halad.

- a. Vastagabb anyag könnyebb behelyezése érdekében a nyomótalpat egy fokozattal feljebb emelheti.



F. VARRÁS EGYMÁST FEDŐ RÉTEGEKEN KERESZTÜL

Mikor egymást fedő rétegeken varr keresztül, vezesse az anyagot kézzel.

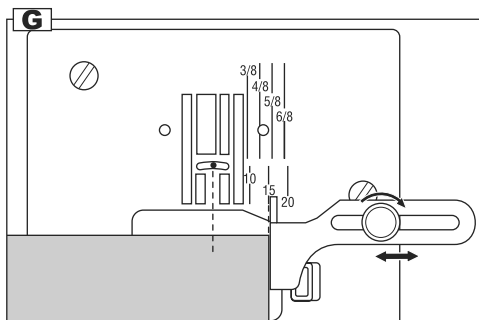


G. VARRAT ÁTFEDÉSÉNEK SZÉLESSÉGE

Az öltőlap vezető vonalai jelzik a tű középhehelyezésétől való távolságot. Az átfedés szélességének betartására az anyag szélét vezesse a megfelelő vonal mentén.

VARRATVEZETŐ

Az anyag vezetésére használhatja a varratvezetőt. Csavarok segítségével rögzítse a vezetőt az öltőlapra.



SZÁLFESZESSÉG

Ez a varrógép automatikusan beállítja a szálfeszességet a megválasztott öltés alapján. Ennek ellenére azonban a szálfeszességet megváltoztathatja.

1. Nyomja meg az F5 funkciók nyomógombot közvetlenül a feszesség jelölése alatt. A kijelző áttér szálfeszesség üzemmódba.
2. A felső szál feszességét az F5 (+) funkciók nyomógomb megnyomásával növelheti meg. A felső szál csökkentésére nyomogassa a F4 (-) nyomógombot.

A szálfeszesség előre beállított értéke ki van emelve. A beállított szálfeszesség abszolút értéke „▼”. A F3 (AUTO) funkciók nyomógomb vagy a törlés „C” nyomógomb megnyomásával a szálfeszesség visszaáll az előre beállított értékre. A F1 funkciók nyomógomb megnyomásával a kijelző visszaáll az előző üzemmódba (öltési információk). Más minta megválasztásával a szálfeszesség visszaáll az előre beállított értékre. Elkezdheti a varrást ebben az üzemmódban és a szálfeszességet varrás közben megváltoztathatja.

A. Előre beállított szálfeszesség

Az alsó és a felső szál kb. az anyag közepén keresztezik egymást.

B. Ha a felső szál feszességét megnöveli

Az alsó szál látható az anyag felső oldalán.

C. Ha a felső szál feszességét csökkenti

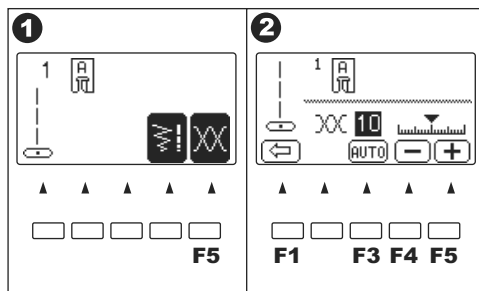
A felső szál látható az anyag alsó oldalán.

D. Szálfeszesség az egyenes öltésen kívül

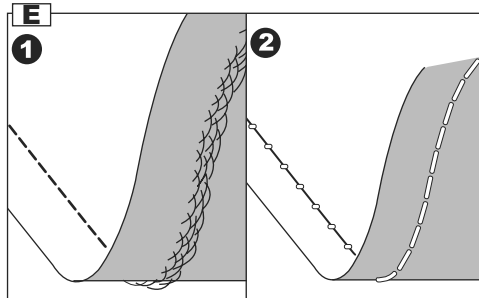
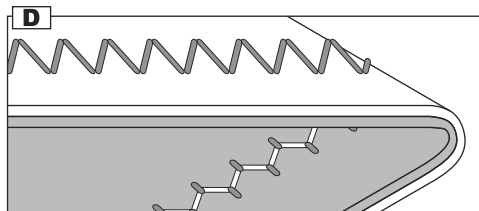
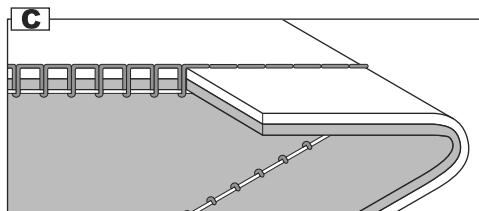
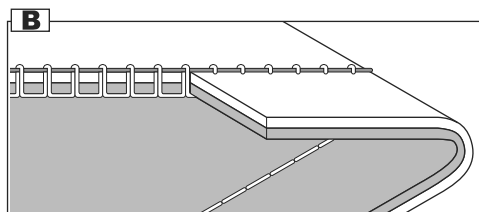
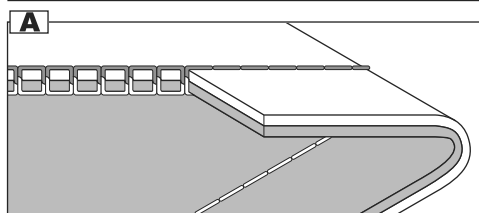
A szálfeszesség, az egyenes öltésen kívül, kissé alacsonyabbra van beállítva, mint egyenes öltésnél. Ha a felső szál megjelenik az anyag alsó oldalán, szebb eredményt ér el.

E. Hasznos tanácsok

1. Ha az Ön munkája úgy néz ki, mint az ábrán látható, mikor az anyag felső oldalán az öltések jók, viszont az alsó oldalon úgy néz ki mint a frottír, ezt az okozhatja, hogy az alsó szál rosszul van befűzve.
2. Annak ellenére, hogy a szálfeszesség előre be van állítva, az alsó szál látszik a felső oldalon. Ezt az alsó szál orsójának rossz beállítása okozhatja.



HU



ALAPÖLTÉSEK VÁLASZTÁSA

Az alapöltések ábrázolva vannak a felső fedél belsején levő öltéstáblázatban. A varrógép bekapcsolása után automatikusan az egyenes öltés állítódik be. Az alapöltéseket a következőképpen állítja be:

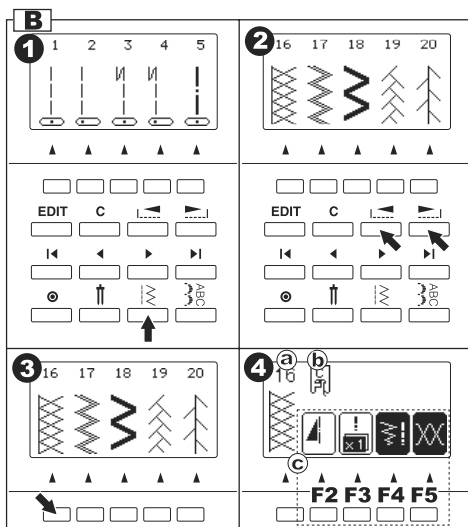
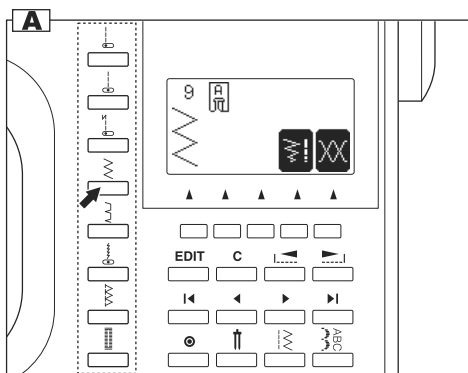
A. KÖZVETLEN ÖLTÉSVÁLASZTÁS

Az alapöltéseket közvetlenül megválaszthatja a közvetlen választás nyomógombjaival. A kiválasztott öltés megjelenik a kijelzőn.

B. A TÖBBI ALAPÖLTÉS KIVÁLASZTÁSA

1. Nyomja meg az alapöltések nyomógombját A kijelzőn megjelenik az első 5 öltés.
2. Az eltolás nyomógomb megnyomásával megjeleníti a következő 5 öltést. A bal és jobb eltolás nyomógombbal 5 öltésenként mozog le és fel. (Lefelé mehet az alapöltés nyomógomb megnyomásával.)
3. Az öltés kiválasztására nyomja meg a kívánt öltés alatt található funkciók nyomógombot.
4. Az öltés kiválasztása után a kijelzőn megjelenik az öltésről szóló információ. (Öltésinformáció üzemmód)
 - a. Öltés száma és ábrája
 - b. Megfelelő nyomótalp
 - c. Funkciós nyomógomb funkciója
 - F2 Tükör fordított
 - F3 Meghosszabbítás
 - F4 Öltés szélessége és hossza
 - F5 Szálfeszesség (lásd az előző oldalt)

Ha a funkciós nyomógomb nincs megjelölve, nincs használatban.



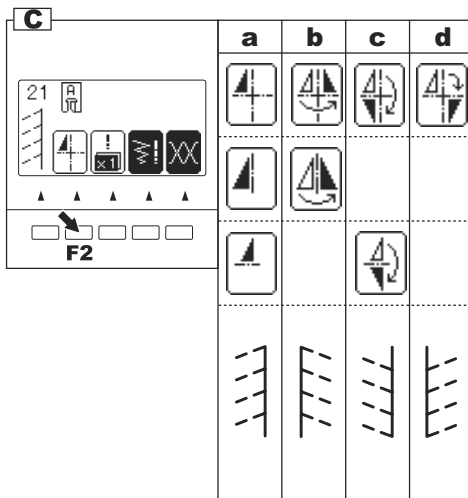
C. TÜKÖR/FORDÍTOTT ÖLTÉS

Tükör vagy fordított vagy tükörfordított öltés kiválasztása.

A (F2) funkciós nyomógomb megnyomásával közvetlen a tükör/fordított jel alatt az öltés váltakozva vagy fokozatosan megváltozik. A kijelzőn a kiválasztott öltés a következőképpen van jelölve:

- a. Szokásos öltés (általános öltés)
- b. Tükör öltés (oldalirányban átfordított)
- c. Fordított öltés (magassági átfordítás)
- d. Tükör és egyidejűleg fordított öltés

Ha a funkciós nyomógomb nincs megjelölve, az öltést nem lehet átfordítani. A törlés „C” nyomógomb megnyomásával az öltést az eredetire teszi vissza (a meghosszabbítás is megszűnik).



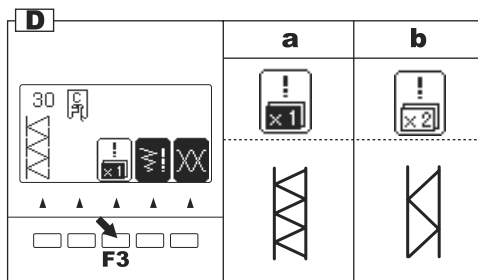
D. MEGHOSSZABBÍTÁS

Az öltést az eredeti hossz kétszeresére növelheti a (F3) funkciós nyomógomb megnyomásával, mely közvetlenül a meghosszabbítás jel alatt található.

a. Általános hossz

b. Meghosszabbított (2x)

Ha a jelölés nincs ábrázolva, az öltés nem hosszabbítható meg. A törlés „C” nyomógomb megnyomásával az öltést visszaállítja az eredeti alakra (megszűnik az oldali és magassági átfordítás is).



HU

E. ÖLTÉS SZÉLESSÉGÉNEK ÉS HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A varrógép beállítja az adott öltésnek megfelelő hosszát és szélességét.

1. A változtatásokat a szélesség és hosszúság jelölés alatt található (F4) funkciós nyomógomb megnyomásával végezheti el.
2. A kijelzőn megváltozik az öltés hosszának és szélességének jelölése.

Az öltés szűkítésére nyomja meg a F2 (-) funkciós nyomógombot.

Az öltés kibővítésére nyomja meg a F3 (+) funkciós nyomógombot.

Az öltés lerövidítéséhez nyomja meg a F4 (-) funkciós nyomógombot.

Az öltés meghosszabbítására nyomja meg a F5 (+) funkciós nyomógombot.

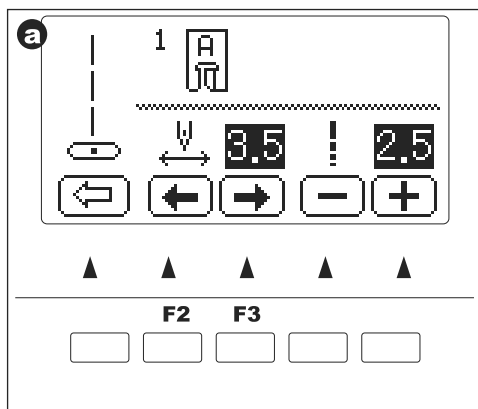
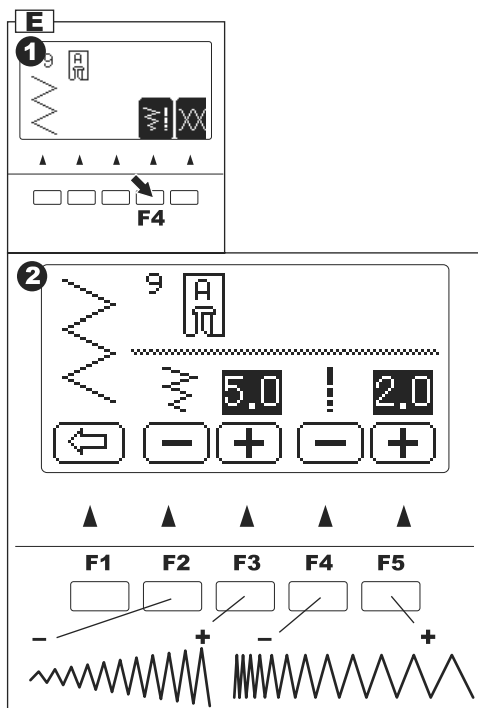
Az öltés szélességének és hosszának beállítása kiemelt számmal jelenik meg. A törlés nyomógomb „C” megnyomásával visszaállítja az öltést az eredeti hosszra. A vissza (F1) nyomógomb megnyomásával visszaállítja a kijelzőt az előző üzemmódba (öltésinformációk).

- a. Egyenes öltéseknél (sz. 1, 2, 3, 4, 6, 8) az öltés szélessége nyomógombbal a tű helyzetét változtatja meg.

A tű balra tolasára használja a F2 funkciós nyomógombot.

A tű jobbra tolasára használja a F3 funkciós nyomógombot.

Megjegyzés: Ha az öltés szélessége vagy hossza már tovább nem növelhető ismétlődő sípolás hallható. Ha a meghosszabbítás vagy rövidítés jelölése a nyomógombon nem jelenik meg, az adott öltés nem változtatható meg. Elkezdheti a varrást ebben az üzemmódban és varrás közben változtatásokat végezhet.



MIKOR MELYIK ÖLTÉST HASZNÁLNI

01. Egyenes öltés, a tű a középső pozícióban van • Az átvarráshoz, cipzárak bevarrásához stb..
02. Egyenes öltés, a tű a bal pozícióban • Átvarráshoz stb.
03. Egyenes öltés automatikus visszaöltéssel, a tű a középső pozícióban
04. Egyenes öltés automatikus visszaöltéssel, a tű a bal pozícióban
05. Fércelés
06. Egyenes rugalmas öltés • Megerősített egyenes öltés
07. Tőöltés rugalmas anyagokhoz
08. Quilt öltés kézi öltés külalakkal
09. Cikkcakk öltés • Eltisztázásra, applikációkra, patchwork és hasonló.
10. Rugalmas vakszemöltés
11. Vakszemöltés
12. Többszörös cikkcakk öltés • Pamutanyagok eltisztázására, rugalmas varratok
13. Gombok felvarrása
14. Díszöltés
15. Eltisztázó öltés
16. Eltisztázó öltés rugalmas anyagokhoz, díszöltés
17. Ric Rac
18. Dupla Ric Rac
19. Fagoting
20. Patchwork
21. - 100. Dísz és funkciós öltések
101. Szem
102. Lezárás
103. Stoppolás
104. Gomblyuk lezárással (keskeny)
105. Gomblyuk lezárással (széles)
106. Gomblyuk szemmel
107. Gomblyuk szemmel és megerősített lezárással
108. Gomblyuk csúccsal
109. Lekerekített gomblyuk (keskeny)
110. Lekerekített gomblyuk (széles)
111. Lekerekített gomblyuk megerősített lezárással
112. Mindkét végén lekerekített gomblyuk
113. Díszgomblyuk
114. Rugalmas gomblyuk
115. Hagyományos kinézetű gomblyuk
116. Beszegett gomblyuk

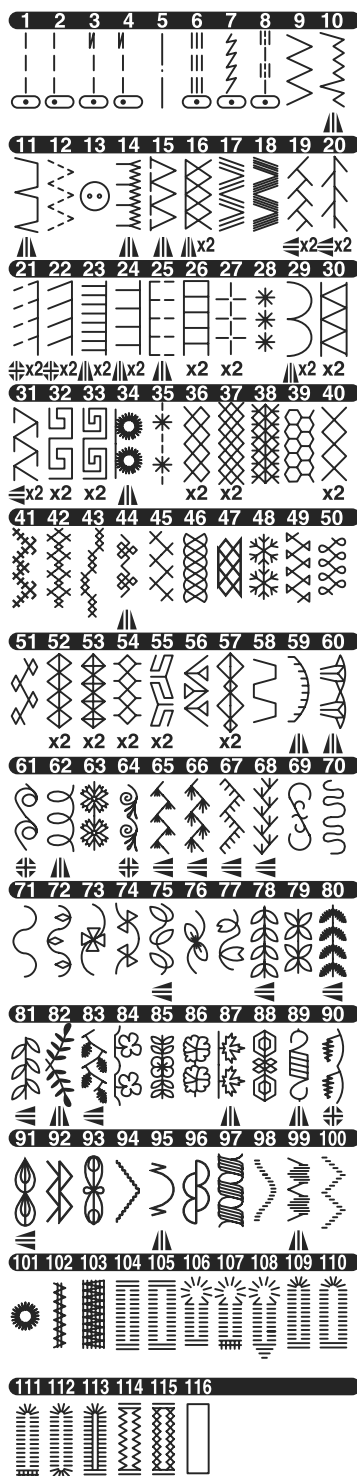
A táblázatban levő szimbólumok jelentése:

▲ Oldalirányú átfordítás lehetősége

◀ Magassági átfordítás lehetősége

◀ Oldalirányú és magassági átfordítás lehetősége

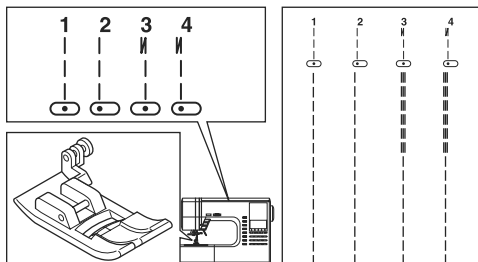
X2 Meghosszabbítás lehetősége



EGYENES ÖLTÉSEK

Az egyenes öltést úgy megválaszthatja, hogy megfeleljen az anyag típusának, amelyet varr. A tű bal helyzete (2) a legmegfelelőbb a vékony anyagok részére.

- 1 sz. öltés Középső tűhelyzet
- 2 sz. öltés Bal tűhelyzet
- 3 sz. öltés Középső tűhelyzet automatikus visszaöltéssel
- 4 sz. öltés Bal tűhelyzet automatikus visszaöltéssel

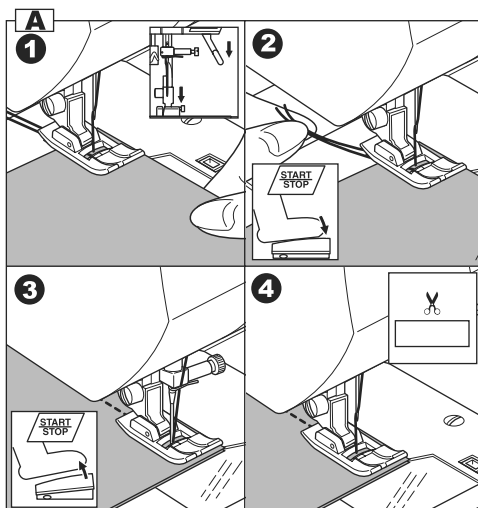


HU

Univerzális nyomótalp (A)

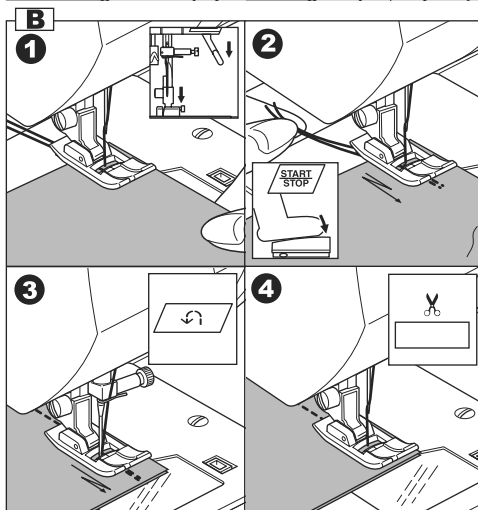
A. Egyenes öltés

1. Helyezze az anyagot a nyomótalp alá és engedje le a nyomótalpat.
2. Gyengén tartsa meg a felső és alsó szálát és kezdje el a varrást. Varráskor tegye a kezét gyengén az anyaghoz.
3. Amint eléri a varrat végét, hagyja abba a varrást.
4. Nyomja meg a szálvágás nyomógombot.



B. Egyenes öltés automatikus visszaöltéssel (sz. 3, 4)

1. Helyezze az anyagot a nyomótalp alá és engedje le a nyomótalpat.
2. Gyengén tartsa meg a felső és alsó szálát és kezdje el a varrást. A varrógép 4-5 öltést végez előre, majd 4-5 öltést vissza és újból előre.
3. Amint eléri a varrat végét, hagyja babba a varrást. A varrógép néhány visszaöltést végez, néhányat előre és leáll.
4. Nyomja meg a szálvágás nyomógombot.



FÉRCELÉS

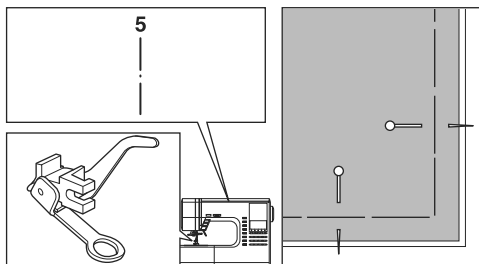
A készítményt próba előtt összefércelheti.

5 sz. öltés Fércelés

Stoppoló/hímző talp

A. STOPPOLÓ/HÍMZŐ TALP FELHELYEZÉSE

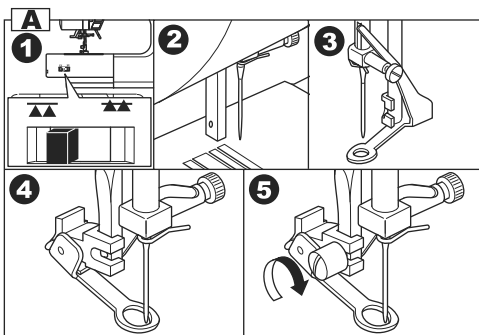
1. Húzza be az anyagtovábbító fogazatát az anyagtovábbító karjának balra tolásával.
2. Távolítsa el a nyomótalpat és a talptartót.
3. A stoppoló/hímző talp karjának felülről a tűbefogó csavarjához kellene támaszkodnia.
4. Csúsztassa fel a műanyag rögzítőfejet az Ön szemszögéből balról jobbra, hogy üljön a talp rúdján.
5. Húzza be a csavart a talp rúdján.



B. FÉRCELÉS

A fércelés kiválasztásával a szálfeszesség automatikusan csökken.

1. Helyezze az anyagot a nyomótalp alá és engedje le a talpat.
2. Gyengén tartsa meg a felső és alsó szálát és kezdje el a varrást. A varrógép csak egyetlen öltést varr.
3. Húzza a kívánt mennyiségű anyagot hátra és varrjon egy öltést.
4. Ismételje meg annyiszor, ahányszor ez szükséges az egész varrat megvarrására.
5. A következő hagyományos varrás előtt tolja ki az anyagtovábbító fogazatát.



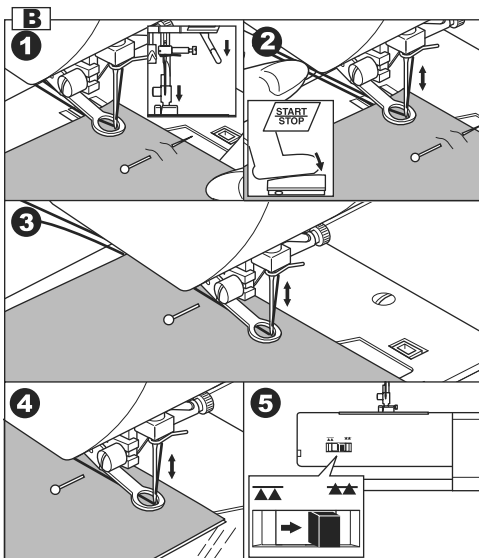
Megjegyzés

Hogy elkerülje az anyagrétegek elmozdulását, gombostűvel tűzze őket össze.



FIGYELEM: Baleset elkerülése.

Ügyeljen arra, hogy a tű varrás közben ne akadjon el a gombostűben.



RUGALMAS ÖLTÉSEK

A rugalmas öltések erősek valamint elasztikusak és együtt nyúlnak az anyaggal anélkül, hogy elszakadnának. Alkalmasak rojtos anyagok, pamutanyagok részére valamint erősebb anyagok, mint pl. farmeranyag összevarrására is.

6 sz. öltés Egyenes rugalmas öltés

7 sz. öltés Törzs öltés rugalmas anyagokra

17 sz. öltés Ric Rac

Univerzális talp (A)

Ajánljuk a pamutanyagokhoz és műszálas anyagokhoz való tú használatát, hogy elkerülje a az öltések átugrását és a szálak szakadását.

a. Kabát

b. Nadrág

c. Táská

d. Zseb

QUILTEZÉS

A Quilt mindig három réteg anyagból áll. Felső, középső és alsó. A felső réteget geometriai alakzatú anyagdarabok alkotják, melyek egybe vannak varrva.

1 sz. öltés Egyenes öltés (középső tűhelyzet)

8 sz. öltés Kézi öltéshez hasonlító Quilt öltés

Egyenes öltés / Quilt talp

Quilt vezető



FIGYELEM: Baleset elkerülése.

Ne változtassa meg a tű helyzetét, beleütközhet a talpba és eltörhet.

A. Anyagdarabok összevarrása

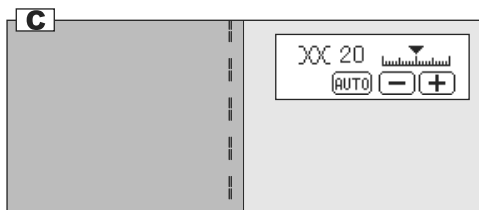
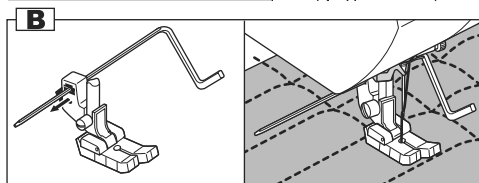
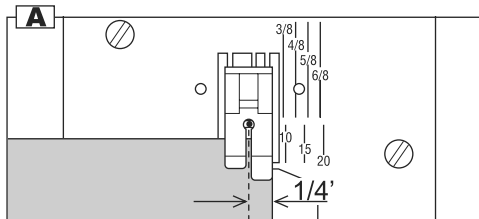
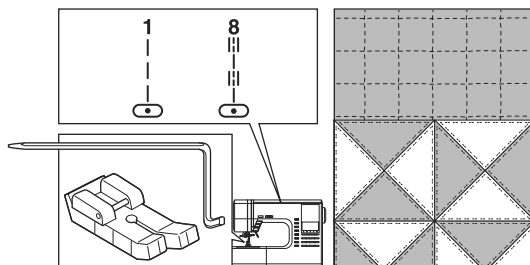
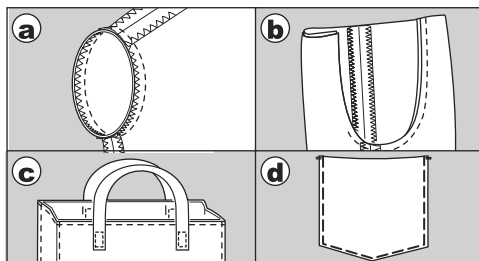
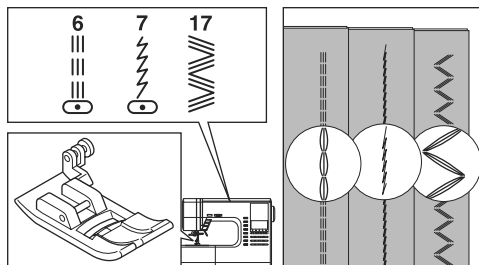
Varrja össze az anyagdarabokat az 1 sz. minta alapján $\frac{1}{4}$ hüvelyk (6,3 mm) átfedéssel.

B. Quiltezés

Varrjon össze három réteg anyagot. A párhuzamos varratokra használja a quilt vezetőt. A quilt vezetőt szúrja a nyomótalp tartójának nyílásába és állítsa be a kívánt közt.

C. Quilt öltés kézi öltés külalakkal(8 sz.)

Használjon láthatatlan szilon szálát vagy a felső anyag színének megfelelő lehető legvékonyabb szálát. Olyan alsó szálát használjon, mely kontrasztban van a felső anyag színével. Állítsa a felső szál feszességét maximumra. Varráskor az alsó szál felhúzódik és a terméknek olyan külsőt ad, mint a hagyományos kézi varrás.



CIKKCAKK ÖLTÉS

Az öltések hosszának és szélességének beállítása megváltoztatásával különböző szélességű és hosszúságú cikkcakk öltést ér el.

9 sz. öltés Cikkcakk öltés

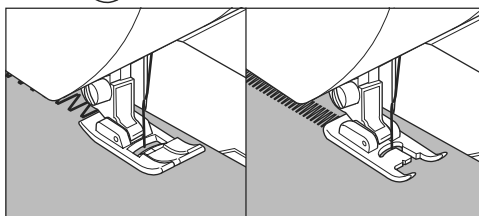
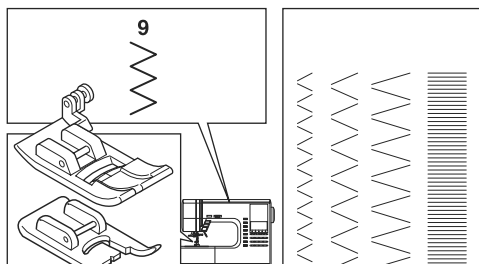
Univerzális vagy szatén talp (A, B)

A cikkcakk öltés nagyon jó az anyagok összevarrására, applikációk felvarrására valamint a legkülönbözőbb díszminták varrására.

SZATÉN ÖLTÉS

Rövid öltéshosszú szatén öltésre használja a szatén talpat (B).

Az eltisztázást nézze meg a következő oldalon.



TÖBBSZÖRÖS CIKKCAKK ÖLTÉS

Rugalmas anyagok összevarrására és a pamutanyagok varratainak eltisztázására használatos.

12 sz. öltés Többszörös cikkcakk öltés

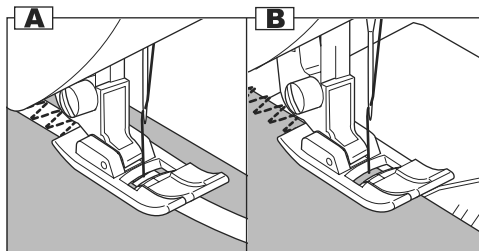
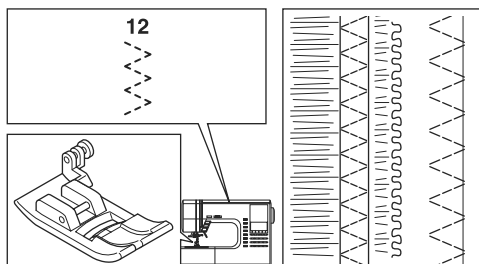
Univerzális talp (A)

A. Gumi felvarrása

Felvarráskor feszítse meg a gumit a tű előtt és a tű után is.

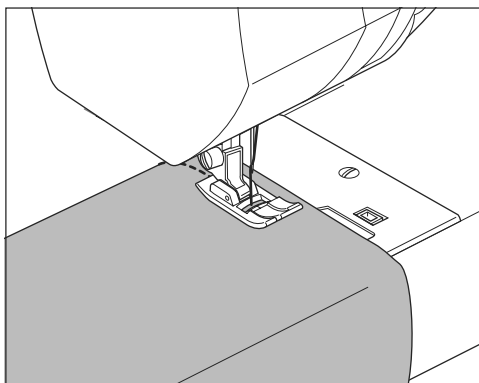
B. Eltisztázás

Rojtos és pamutanyagok részére alkalmas. A tűnek teljesen az anyag szélén kell haladnia. Az eltisztázást nézze meg a következő oldalon.



SZABADKARON VARRÁS

A rászúrható lap egyszerű lehúzásával szabad kart kap a nehezen hozzáférhető helyek könnyebb elérésére.



ELTISZTÁZÁS - OVERLOCK ÖLTÉS

A. Eltisztázó talppal

9 sz. öltés (öltés szélessége 5,0)

15, 16, 30 sz. öltés (öltés szélessége 5,0-7,0)

Eltisztázó talp (C)

Szorítsa az anyagot az eltisztázó talp vezetőjéhez, hogy a tű teljesen a varrat szélén haladjon.

- a. 9 sz. (szélesség = 5,0) az anyag rojtosodásának megakadályozására használatos.
- b-d. 15, 16, 30 sz. egyetlen lépésben való összevarrára és eltisztázásra használhatóak. Ezért alkalmas rojtos és pamutanyagok részére.



FIGYELEM: Baleset elkerülése.

Az eltisztázó talpat csak a 9, 15, 16 és 30 sz. öltésekhez lehet használni, és az öltés szélességét nem lehet kevesebbé állítani mint 5,0. Ne használjon semmilyen öltés módosítást, sem meghosszabbítást. Más minták és más szélesség varrásánál a tű beleütközhet a nyomótalpra és megrongálódhat.

B. UNIVERZÁLIS TALPPAL

9, 12 sz. öltések

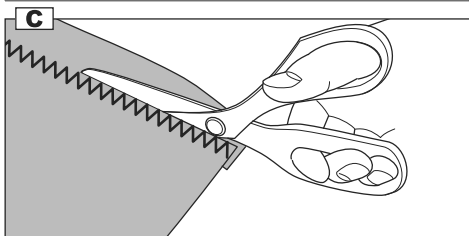
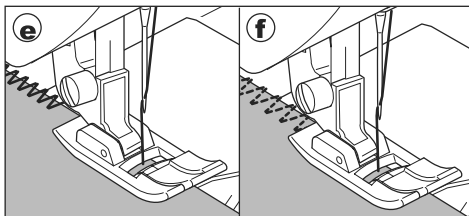
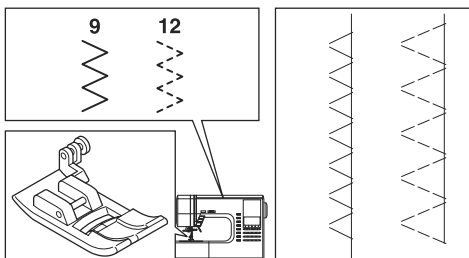
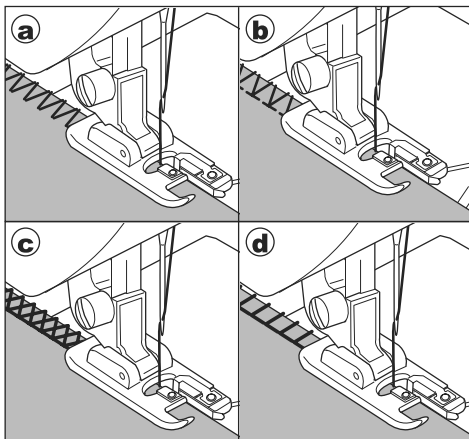
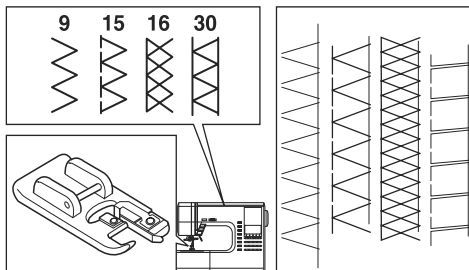
Univerzális talp (A)

Ha az univerzális talpat használja, helyezze az anyagot varrógépbe úgy, hogy a tű a lehető legközelebb legyen az anyag széléhez.

- e. Szűkebb cikkcakk öltésre (2,0-4,5 szélesség)
- f. Rojtos és rugalmas anyagokra használja a 12 sz. öltést.

C. MEGJEGYZÉS

Ha az eltisztázást az anyag szélétől távolabb varrja, a felesleges anyagot levághatja. A fennmaradt anyag levágásakor ügyeljen arra, hogy bele ne vágjon a cémába.



HU

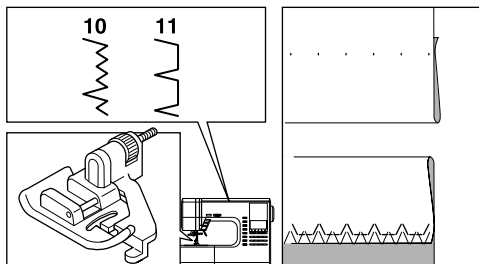
VAKSZEM ÖLTÉS

Ez az öltés az anyag jobb oldalán nem látszik.

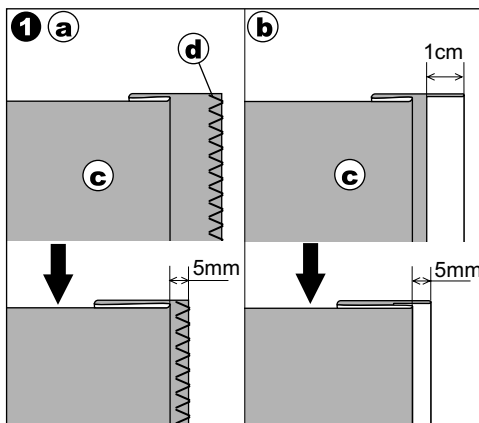
10 sz. öltés Vakszem öltés rugalmas anyagokra

11 sz. öltés Vakszemöltés hagyományos anyagokra

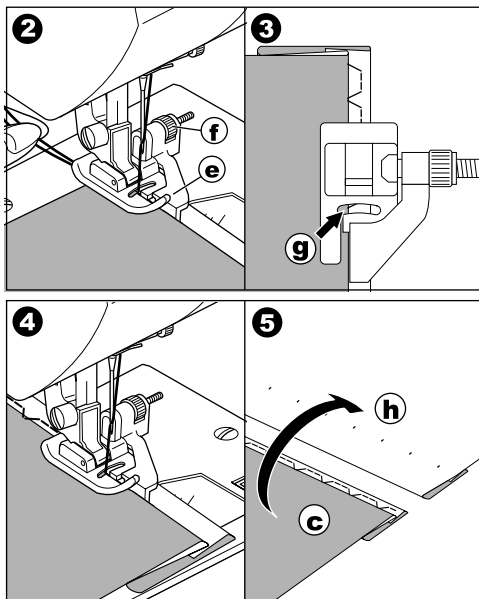
Talp a vakszemöltéshez (D)



- Hajtsa az anyagot az ábra alapján
 - Közepesen vastag, vastag anyag
 - Vékony anyag
 - Visszája
 - Eltisztázás



- A vakszemöltéshez való talpon levő vezető (e) biztosítja vakszemöltésnél az anyag egyenletes vezetését. A vezetőt (e) az állítócsavar (f) elfordításával lehet beállítani.
- Helyezze az anyagot a varrógépbe úgy, hogy az egyenes öltések (vagy az apró cikkcakk öltések) a szegély kinyúló végén legyenek és a nagy cikkcakk öltések épphogy csak belekapjon a kinyúló szél (g) egy szálába. Forgassa a csavart úgy, hogy a vezető csak alig érjen hozzá az anyag átfordított széléhez.
- Engedje le a nyomótalpat és a szegély varrásakor vezesse az anyagot a vezető mentén.
- A szegély befejezése után fordítsa meg az anyagot.



- Anyag visszája
- Anyag jobb oldala

PATCHWORK

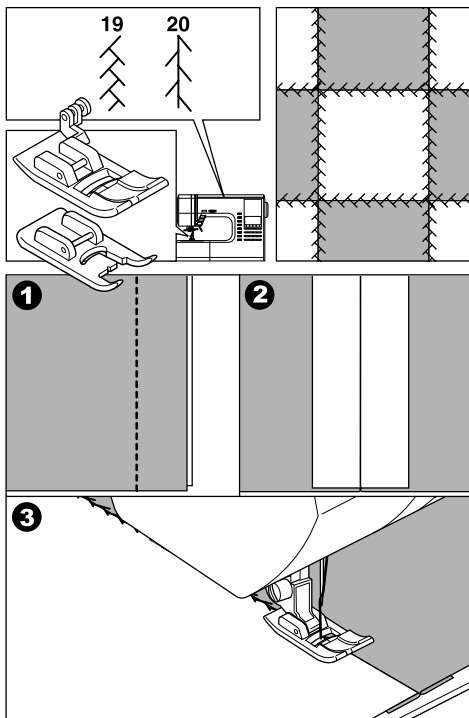
A dekorációs effekt növelésére használjon különböző anyagfajtákat.

19, 20 sz. öltések

Univerzális vagy szatén talp (A, B)

1. Helyezzen két anyagdarabot jobb oldalukkal egymáshoz és varrjon hosszú egyenes varratot.
2. Vassalja szét a varratot.

3. Bizonyosodjon meg róla, hogy az anyag mindkét oldalán vannak-e öltések.



HU

APPLIKÁCIÓK

23, 24 sz. öltések

Nyitott talp



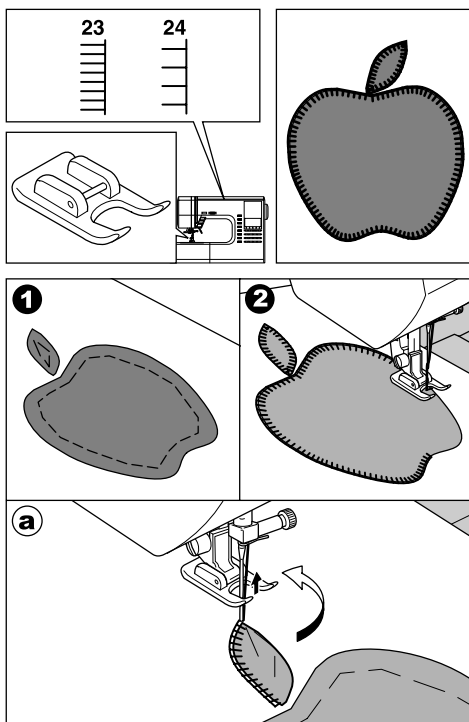
FIGYELEM: Baleset elkerülése.

Ne állítsa az öltés szélességét 5,0 fölé, a tű beleakadhat a nyomótalpba és megrongálódhat.

1. Ragasztóval, rávasalással vagy ráférceléssel rögzítse az applikációt az anyaghoz.
2. Varrja hozzá az applikációt úgy, hogy a tű az anyag közvetlen szélén haladjon. Az egyenes öltés jóformán teljesen rejtve van és a végeredmény a kézi öltéshez hasonlít.

a. Hegyes sarkak felvarrása

Engedje le a tűt az alsó helyzetbe és fordítsa meg az anyagot a tű körül.



CIPZÁRAK BEVARRÁSA CIPZÁR KÖZÉPRE

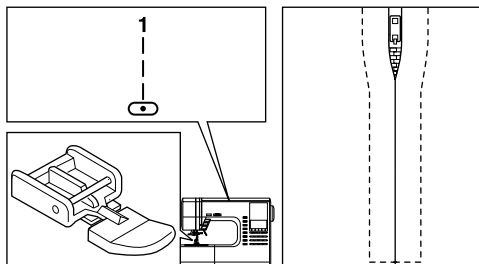
1 sz. öltés Egyenes öltés (Tű középső helyzete)

Cipzár talp (E)

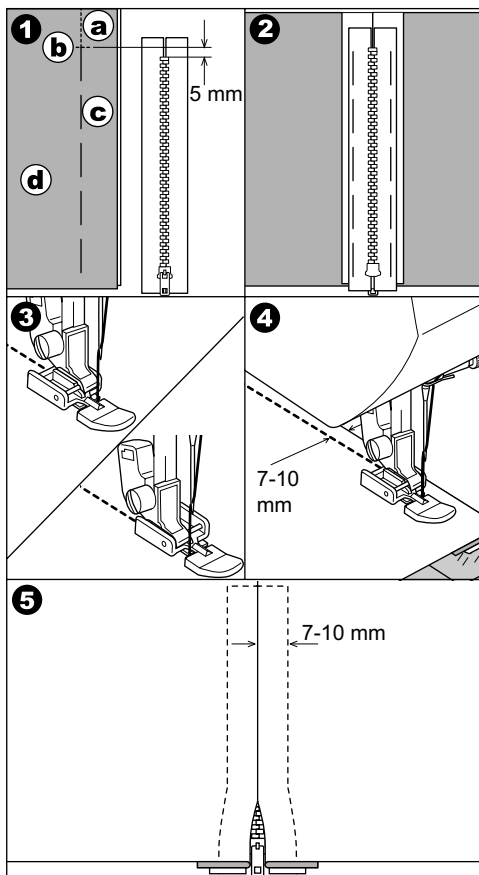


FIGYELEM: Baleset elkerülése.

Cipzártalppal kizárólag egyenes öltést használhat középső tűhelyzettel, 1 sz. Más öltéseknél a tű elakadhat a talpban és megrongálódhat.



1. Fércele be a cipzár nyílását a varrat vonalán.
a: Átvarrás
b: Nyílás vége
c: Fércelés
d: Anyag visszája
2. Vasalja át a varrat átfedését.
Fércele hozzá a cipzár szalagját. Helyezze a cipzár nyitott elejét lentre a varraton fogazattal a varrat vonalával szemben.
3. Helyezze fel a cipzár talpat.
A cipzár jobb oldalának bevarrására helyezze a talp tartójába a talp tűskéjének bal oldalát, a cipzár bal oldalának bevarrására helyezze a talp tartójába a talp tűskéjének jobb oldalát.
4. Varrja hozzá a cipzár bal oldalát lentről felfelé.
5. Varrja át az alsó végét és varrja hozzá a cipzár jobb oldalát. Húzza ki a fércelést és vasalja le.



CIPZÁR BEVARRÁSA REJTETT CIPZÁR

1 sz. öltés Egyenes öltés (Középső tűhelyzet)

Cipzár talp (E)



Figyelem: Baleset elkerülése.

Cipzártalppal kizárólag egyenes öltést használhat középső tűhelyzettel, 1 sz. Más öltéseknél a tű elakadhat a talpban és megrongálódhat.

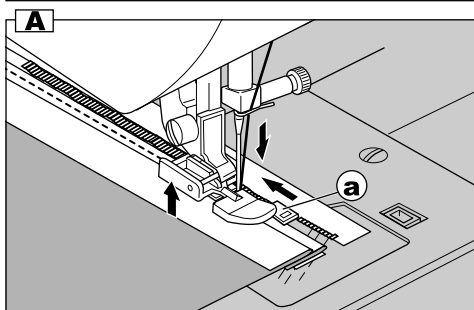
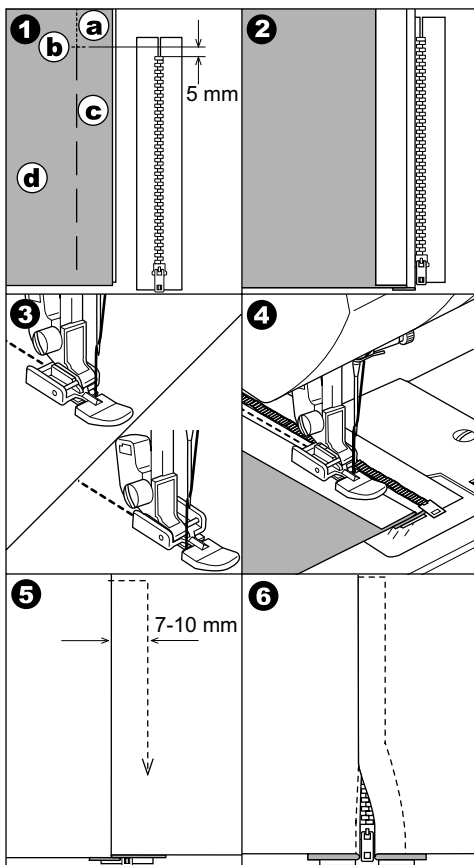
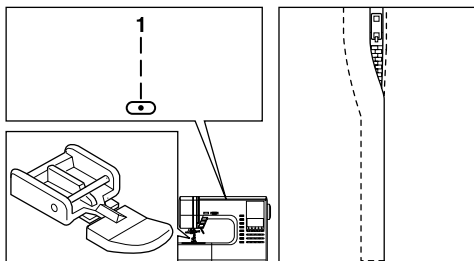
1. Fércelje be a cipzár nyílását a varrat vonalán.
a: Átvarrás
b: Nyílás vége
c: Fércelés

d: Anyag visszája
2. Helyezze vissza a varrat átfedésére.
Fordítsa le a varrat jobb átfedését és hozzon létre 3 mm átfordítást.
3. Helyezze fel a cipzár talpat.
A cipzár jobb oldalának bevarrására helyezze a talp tartójába a talp tűskéjének bal oldalát, a cipzár bal oldalának bevarrására helyezze a talp tartójába a talp tűskéjének jobb oldalát.
4. Varrja hozzá a cipzár bal oldalát lentől felfelé.
5. Fordítsa az anyagot színével kifelé, varrjon át az alsó végén és varrja hozzá a cipzár jobb oldalát.
6. Álljon meg kb. 5 cm-re a cipzár felső végétől. Húzza ki a fércelést és nyissa ki a cipzárt. Varrja hozzá a cipzár fennmaradt részét.

A. CIPZÁR KINYITÁSA VARRÁS KÖZBEN

1. Állítsa meg a varrást a kocsi eléérése előtt.
2. Engedje a tűt az anyagba.
3. Emelje fel a nyomótalpat és nyissa ki a cipzárt.
4. Engedje le a nyomótalpat és folytassa a varrást.

a. kocsi

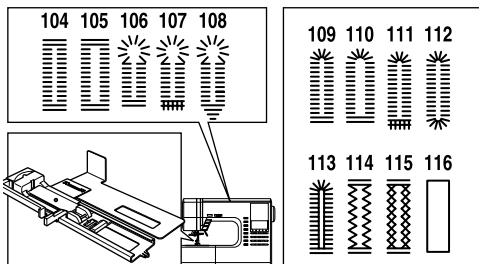


HU

GOMBLYUKAK KIVARRÁSA

Ez a varrógép 13 típusú gomblyukat képes kivarni.

- 104. Gomblyuk lezárással (keskeny) vékony és közepesen vastag anyagokra
- 105. Gomblyuk lezárással (széles) nagy gombokra
- 106. Szemes gomblyuk erős anyagokra
- 107. Szemes gomblyuk megerősített lezárással
- 108. Gomblyuk csúccsal
- 109. Lekerekített gomblyuk (keskeny) vékonytól a közepesen vastag anyagokra
- 110. Lekerekített gomblyuk (széles) nagy gombokra
- 111. Lekerekített gomblyuk megerősített lezárással
- 112. Mindkét végén lekerekített gomblyuk
- 113. Díszgomblyuk
- 114. Rugalmas gomblyuk
- 115. Hagyományos kinézetű gomblyuk
- 116. Beszegett gomblyuk



Gomblyuk talp (F)

Megjegyzés:

Az öltéshossz beállításával változtathatja a gomblyuk tömörségét.

1. Jelölje ki az anyagon a gomblyuk helyzetét és hosszát.
2. Helyezze a gombot az alapra. Ha a gomb nem illeszkedik az alapra, állítsa be a tolóka helyzetét a gomb átmérője plusz a gomb vastagsága alapján.
 $a = \text{gomb átmérője} + \text{vastagsága}$
3. Húzza át a felső szálát a gomblyukhoz való talp nyílásán és vezesse a felső és alsó szálát is balra.
4. Helyezze az anyagot a nyomótalp alá a gomblyuk kijelölt tengelyével a talp közepére. Engedje le a talpat és húzza a talp keretét maga felé.

Megjegyzés:

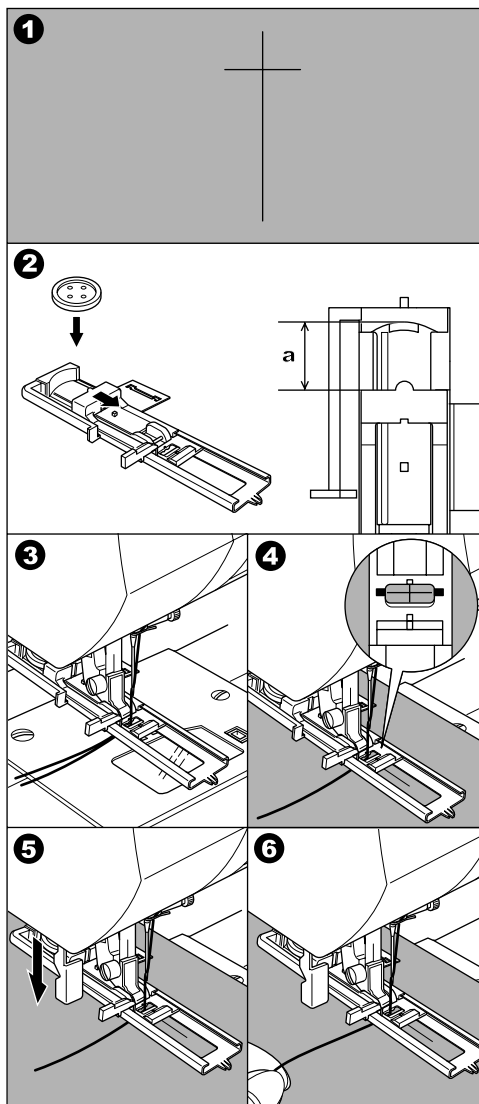
Rugalmas anyagok esetén stabilizátor ajánlott.

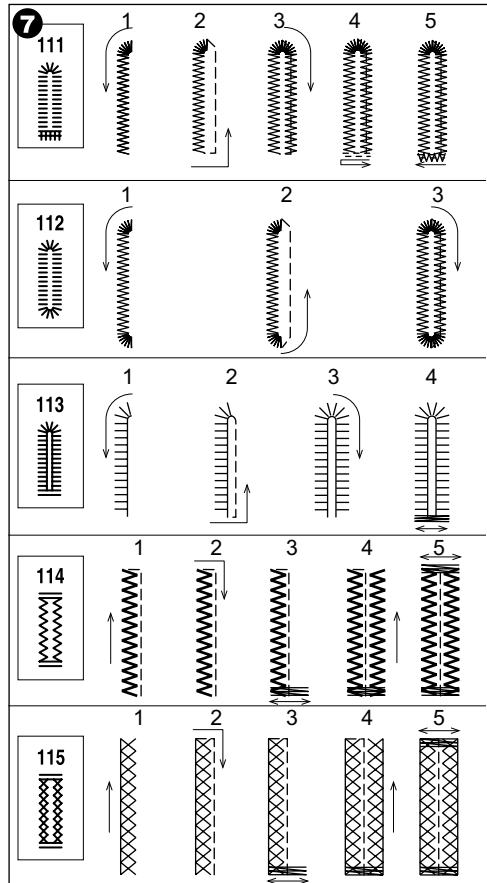
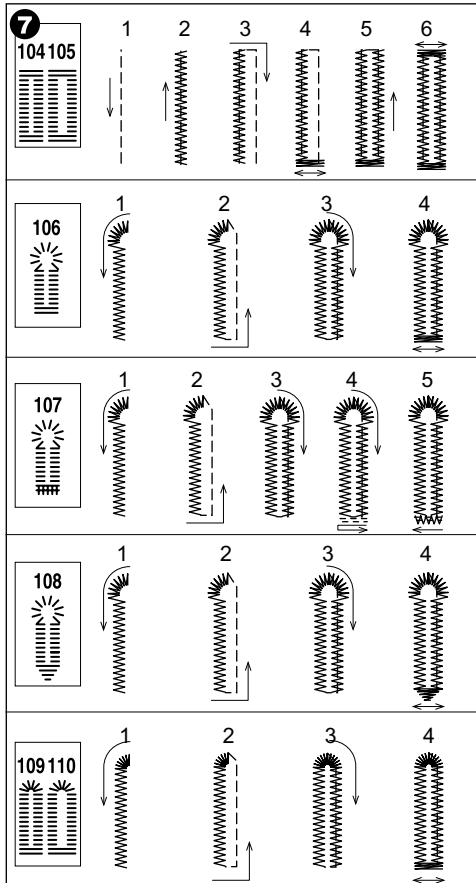
5. Húzza le a gomblyuk karját.

Megjegyzés:

Ha a kar nem lesz az alsó helyzetben és a gomblyuk talp kerete ütközésig elöl, a varrógép a varrást nem kezdi el.

6. Könnyedén tartsa meg a felső szálát és kezdje el a varrást.





7. A varrógép az ábrázolt sorrendben megvarrja a gomblyukat, majd automatikusan leáll.
8. Nyomja meg a szálvágás nyomógombját, emelje fel a talpat és vegye ki az anyagot.
- b. Ugyanazon gomblyuk átvarrására emelje fel a talpat és térjen vissza az eredeti helyzetbe.
9. Vágja át a lyuk közepét, dolgozzon óvatosan, hogy bele ne vágjon a varratba.

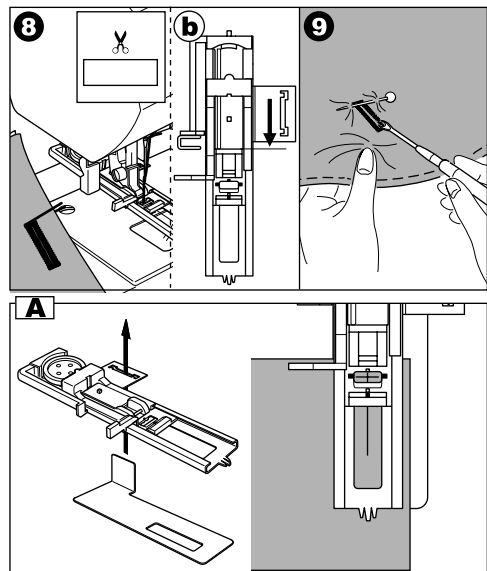


FIGYELEM: Baleset elkerülése.

A vágókéssel való munka közben ne tegye ujjait a vágókés elé.

A. Megjegyzés:

A tökéletes gomblyuk elkészítéséhez az erős anyagoknál és több réteg szélénél helyezzen a talpra alsó lapocskát. Az anyagot helyezze a lapocska és a talp közé.



BESZEGETT GOMBLYUK

A beszegett gomblyuk professzionális külsőt ad a női ruháknak, férfi öltönyöknek valamint a kabátoknak.

116 sz. öltés Beszegett gomblyuk

Gomblyuk talp (F)

- Vágjon le egy darab anyagot, mely 2,5 széles és 1 cm-el hosszabb, mint a végső gomblyuk lesz. Fércelje fel az anyagra a levágott darabot úgy, hogy annak tengelye takarja a gomblyuk tengelyének jelölését.

a. Anyag színe

b. Levágott anyagdarab visszája (bal oldala)

- Engedje le a gomblyuk karját és varrja meg a gomblyukat (lásd az előző oldalt). A varrógép kivarrja a gomblyukat a képen ábrázolt sorrendben és a végén automatikusan leáll.

- Nyomja meg a szélélvágás nyomógombját, emelje fel a talpat és vegye ki az anyagot.

- Óvatosan vágja át a lyuk közepét és hagyjon mindkét végén 3 mm-t. A maradékot vágja át ferdén a sarkakba az ábra alapján. Távolítsa el a fércelést.

- Húzza át a levágott anyagdarab lyukán lentre.

- Fordítsa meg az anyagot és húzza ki a levágott darabot úgy, hogy a lyuk téglalapot képezzen. A levágott darabot vasalja le.

c. Az anyag visszája (bal oldala)

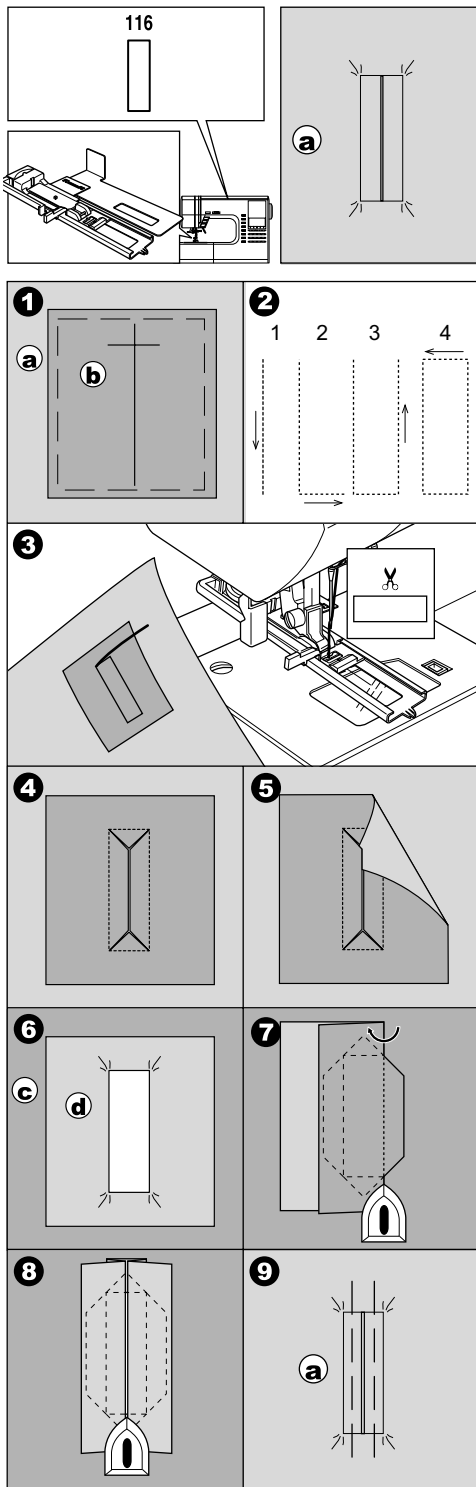
d. A levágott anyagdarab színe

- Fordítsa meg a levágott darabot és vasalja le a varrat oldalsó átfedését.

- Hajtsa át a levágott darab mindkét oldalát, hogy pliszét képezzenek, mely a lyuk közepéig ér és takarja annak nyílását. Vasalja le.

- Fordítsa az anyagot a színére és fércelje meg mindkét hajtást középen.

a. Az anyag színe



10. Húzza át az anyagot és varrja át mindkét oldalon a varrat mentén de csak egy tű szélességnyire az eredeti öltéstől. Távolítsa el a fércelést.

c. Az anyag visszája (bal oldala)

11. Húzza át az anyagot ellentétes irányban és varrja át a háromszögvégeket az eredeti öltéseken.

12. Vasalja le és vágja le a darabot 5 mm-re az átvarrástól.

a. Az anyag színe

c. Az anyag visszája (bal oldala)

MEGJEGYZÉS:

A vékony anyagnál mielőtt varrni kezdene vágjon le egy darab felvasalható stabilizátort, mely 3 cm széles és 2 cm-el hosszabb, mint a gomblyuk lesz, és vasalja az anyag bal oldalához a gomblyuk mindkét jelölésén át.

SZEM

Ezt az öltésmintát szalagokon levő lyukak levarrásához vagy hasonló célra használják.

101 sz. öltés

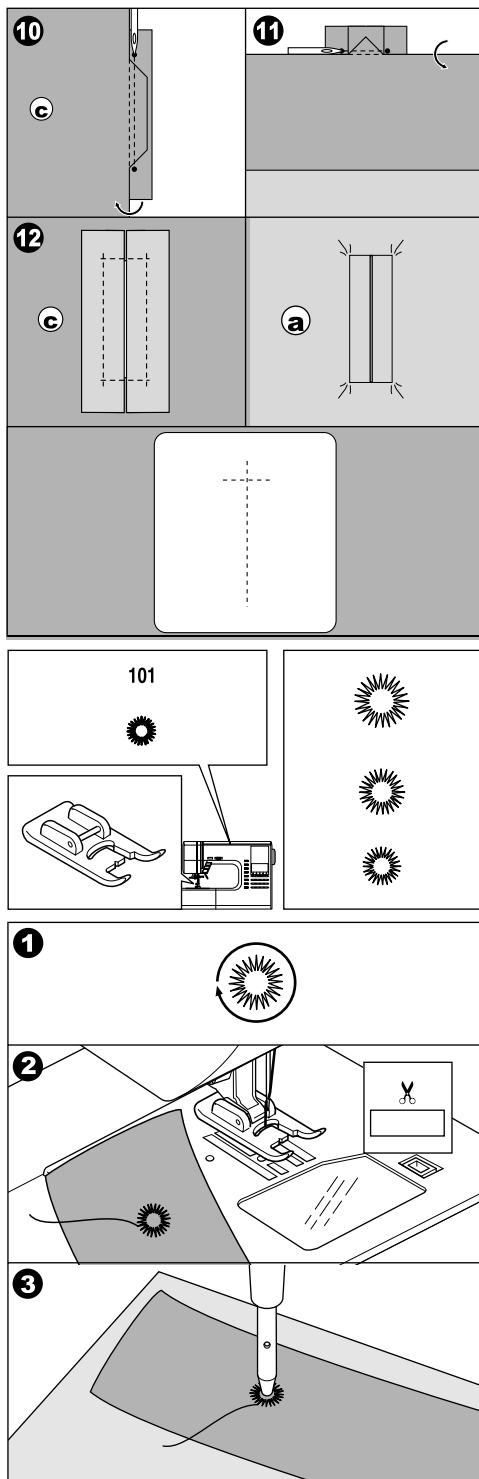
Szatén talp (B)

Az öltéshossz megváltoztatásával három szemnagyság közül választhat.

1. Helyezze az anyagot a nyomótalp alá és engedje le a talpat. Kezdje meg a varrást. A varrógép megvarrja a szemet és automatikusan leáll.
2. Nyomja meg a szálelvágás nyomógombját és emelje fel a talpat.
3. Csináljon lyukat a szem közepén.

Megjegyzés

A lyukasztó nem része a varrógép tartozékainak.



AUTOMATIKUS LEZÁRÁS ÉS STOPPOLÁS

A gomblyuk talpat kihasználhatja az automatikus lezárás varrására és a stoppolásra.

102 sz. öltés Lezárás, az igényes területek megerősítésére, pl. zsebek szélei.

103 sz. öltés Stoppolás, javítások és hasonló felhasználás.

Gomblyuk talp (F)

1. Állítsa be az alapzat tolokáját a lezárás vagy a stoppolás hossza alapján.

a= lezárás vagy stoppolás hossza

2. Húzza át a felső szálát a gomblyuk talp nyílásán és vezesse a felső és alsó szálát is balra.

3. Helyezze az anyagot a nyomótalp alá úgy, hogy a kezdete a közelebbi oldalon legyen. Engedje le a talpat.

- b. Ha az anyag szélén varr lezárást, pl. zsebnél, helyezzen az anyag mögé kartondarabot.

4. Engedje le a talp karját.

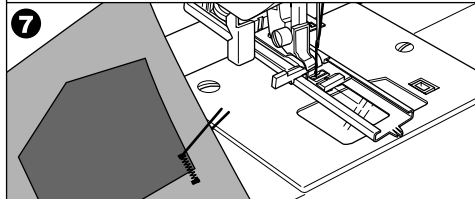
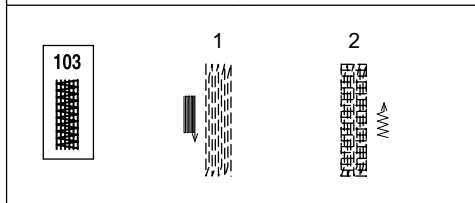
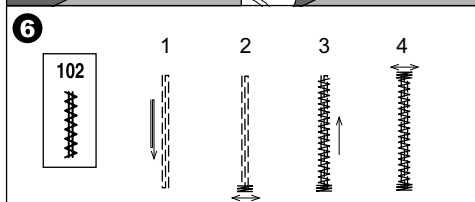
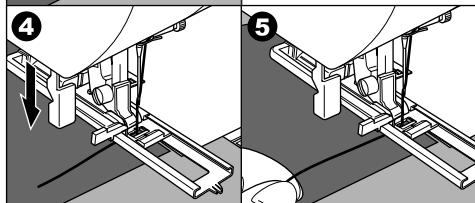
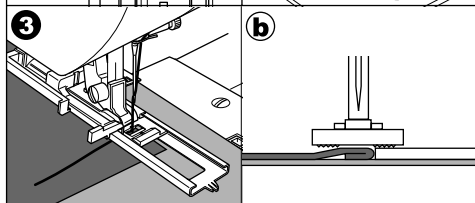
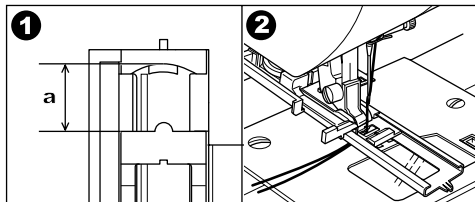
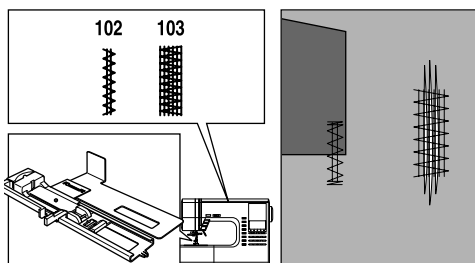
Megjegyzés

Ha a kar nem lesz az alsó helyzetben és a gomblyuk talp kerete ütközésig elöl, a varrógép a varrást nem kezdi el.

5. Könnyedén tartsa meg a felső szálát és kezdje el a varrást.

6. A varrógép megvarrja a lezárást vagy a stoppolást az ábra alapján, majd a varrás befejezésével leáll.

7. Nyomja meg a szálelvágás nyomógombját, emelje fel a talpat és vegye ki az anyagot.



GOMBOK FELVARRÁSA

13 sz. öltés

Gombfelvarró talp

1. Húzza be az anyagtovábbító fogazatát a továbbító karjának balra kapcsolásával.
2. Helyezze fel a gombfelvarró talpat, igazítsa a két gomblyukat a nyomótalp kivágásához és engedje le a talpat, hogy a gomb biztonságosan megfogódzkodjon.
3. Állítsa be az öltés szélességét úgy, hogy a tű a bal gomblyukba menjen.
4. Forgassa a kézi kereket úgy, hogy a tű átlépjen a másik gomblyukba. Lehet, hogy az öltés szélességét módosítani kell.



FIGYELEM: Baleset elkerülése.

Varrás közben a tű nem érintheti a gombot, mert eltörheti azt.

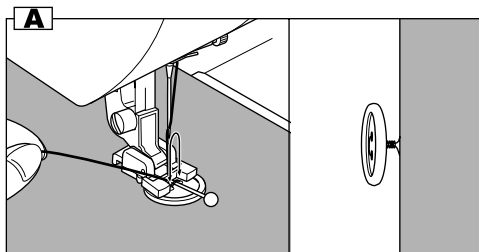
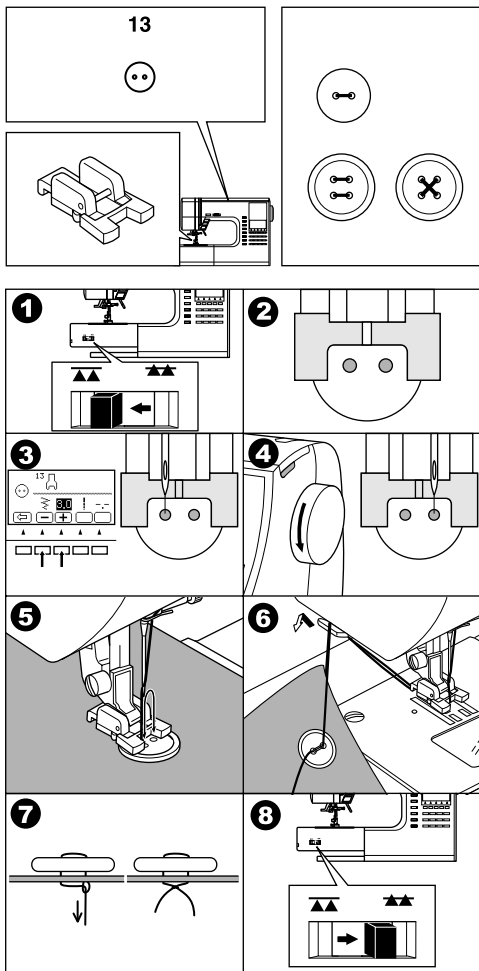
5. Varrjon lassan kb. 10 öltést.
6. Emelje fel a talpat a és vágja el a szálakat kb. 10 cm-el az anyagtól.
7. Húzza át a felső és alsó szálát is az anyag másik oldalára és kösse össze.
8. A munka elvégzése után kapcsolja vissza a továbbító karját jobbra.

Megjegyzés:

Négilyukas gomb felvarrásakor először két lyukon végezze el a folyamatot. Majd emelje fel a szálát és tegye arrébb a gombot a maradék két lyukhoz vagy külön vagy az első két lyukon keresztül.

A. Nyak

A kabátok és zakók gombjainak nyakkal kell rendelkezniük, mely biztosítja az anyagtól való távolságot. A gombfelvarró talp középső vágatába szúrjon egy gombostűt vagy egy varrógéptűt. Ezen a gombostűn vagy tűn keresztül varrjon. Húzza át a szálát a gomb alá és az öltések körületekérésével nyakat alakít ki. A szálakat erősen kösse össze.



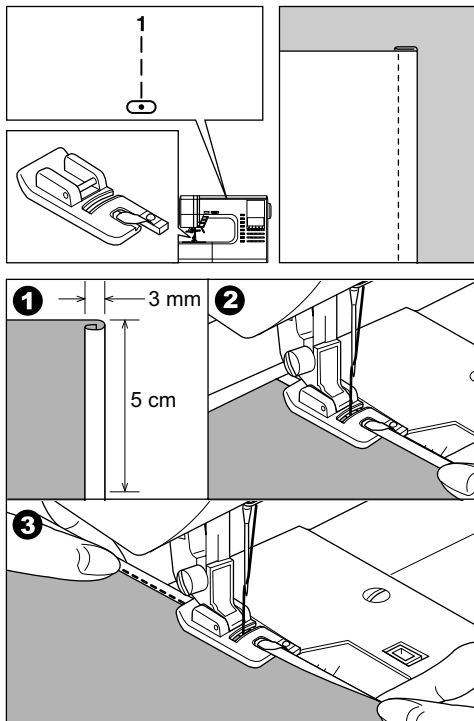
HU

SZŰK SZEGÉLY

1 sz. öltés Egyenes öltés (tű a középső helyzetben)

Talp a szűk szegély részére

1. Hajtsa be az anyag szélén kb. 3 mm-t, majd még egyszer 3 mm-t kb. 5 cm hosszan az anyag széle mentén.
2. A kézi kerék maga felé forgatásával szűrja a tűt a hajtásba és engedje le a nyomótalpat. Varrjon néhány öltést és emelje fel a talpat. Helyezze az anyag hajtását a szegélyező talp spirális nyílásába. Mozgassa az anyagot előre és hátra, míg összecsavart alakzatot nem kap.
3. Engedje le a talpat, kezdjen el lassan varrni és vezesse az anyag letisztázatlan szélét egyenletesen a talpba hogy egyenletesen csavarodjon.



ZSINÓR FELVARRÁSA

9 sz. öltés Cikkcakk öltés egy zsinór részére.
12 sz. öltés Többszörös cikkcakk öltés három zsinór részére.

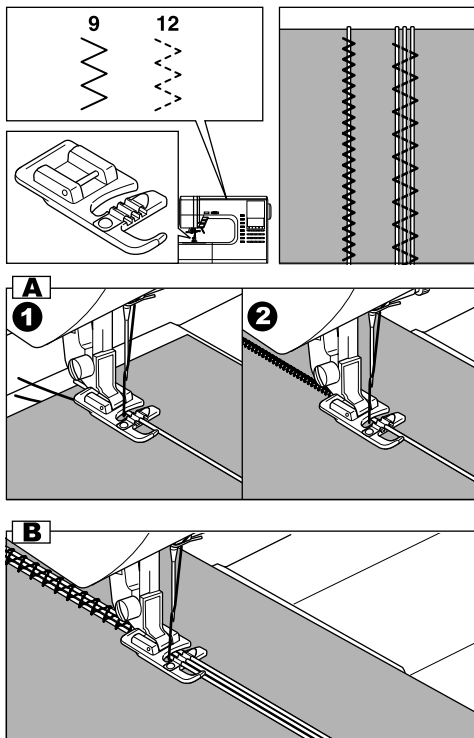
Talp a zsinór felvarrására

A. EGY ZSINÓR

1. Válassza ki a 9 sz. öltést. Fűzze a zsinórt a zsinórfelvarró talp közepén levő vágásba jobb oldalról. Húzzon ki a zsinórból kb. 5 cm-t a talp mögé.
2. Állítsa be az öltés szélességét úgy, hogy épphogy fedje a zsinórt. Engedje le a talpat és varrja lassan miközben a zsinórt vezeti.

B. HÁROM ZSINÓR

Válassza ki a 12 sz. öltést és állítsa be az öltés szélességét 6,0-7,0. A talp vágásába fűzze be a három zsinórt.



FOLYAMATOS DÍSZÖLTÉSEK

A folyamatos díszöltésekhez használja a szatén talpat. Ennek a talpnak az alján kiemelés található, mely könnyed mozgást enged a tágas öltéseken át és az anyag folyamatos mozgását biztosítja.

19-100 sz. öltések

Szatén talp (B)

A folyamatos díszöltések kialakítására szükséges beállítani az öltés hosszát és szélességét. Szintén átfordíthatja oldalirányban vagy magasságilag illetve meghosszabbíthatja. A legmegfelelőbb szélesség és hossz beállításához csináljon néhány próbavarrást egy darab anyagon.

A. VÉKONY ANYAGOK VARRÁSA

Vékony anyagok varrásánál alul stabilizátor használata ajánlott.

EGYENLETES TOVÁBBÍTÁSHOZ VALÓ TALP HASZNÁLATA

Az egyenletes továbbításhoz való talp és annak tartozékai kiegyenlítik az anyag felső és alsó rétegének továbbítását és megkönnyíti a sávok, kockák és minták pontos továbbítását. A talp továbbá megakadályozza az olyan anyagok egyenetlen továbbítását, melyeket nehéz varrni.

1, 2 vagy 9 sz. öltések

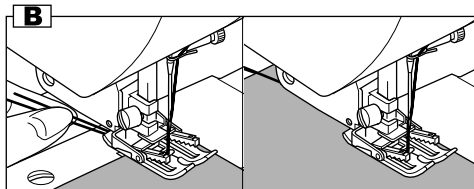
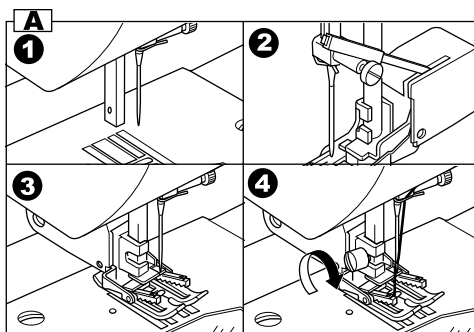
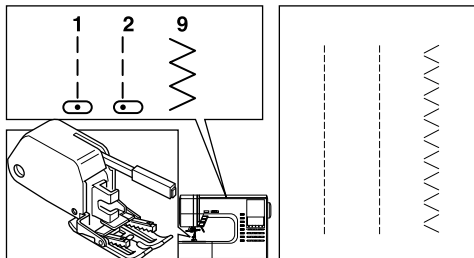
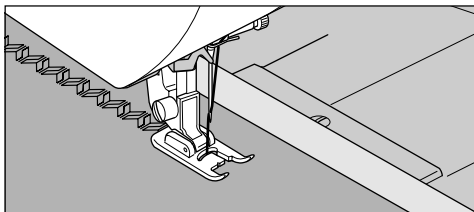
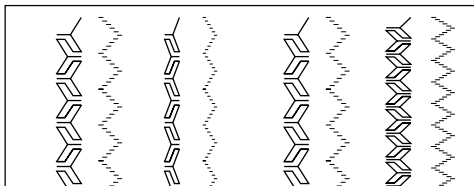
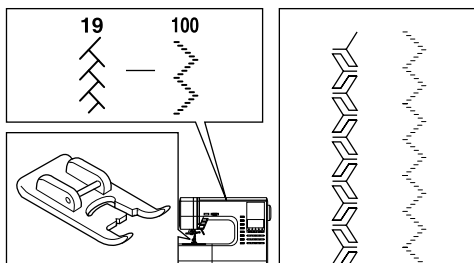
Egyenletes továbbításhoz való talp

A. EGYENLETES TOVÁBBÍTÁSHOZ VALÓ TALP FELHELYEZÉSE

1. Távolítsa el a nyomótalpat a tartóval együtt.
2. A nyomótalp karjának a tübefogó csavarján kellene mozognia.
3. Helyezze fel a szorító fejet balról jobbra, hogy pontosan üljön a talprúdon.
4. Húzza be a talp csavarját.

B. VARRÁS

Az elején tartsa mindkét szálát és lassan varrjon (1/2 sebességen).



HU

STOPPOLÁS/HÍMZÉS SZABAD MOZGÁSSAL

1 sz. öltés Tű középső helyzetben

Stoppoló/hímző talp

A. STOPPOLÓ/HÍMZŐ TALP FELHELYEZÉSE

1. Süllyessze le az anyagtovábbító fogazatát a továbbító karjának balra kapcsolásával.
2. Távolítsa el a nyomótalpát és a tartót is.
3. A stoppoló/hímző talpnak a tűbefogó csavarján kell hogy mozogjon.
4. Szúrja fel a műanyag rögzítő fejet balról jobbra, hogy pontosan illeszkedjen a talprúdon.
5. Húzza be a talp csavarját.

B. STOPPOLÁS

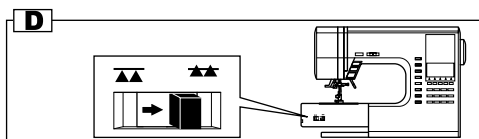
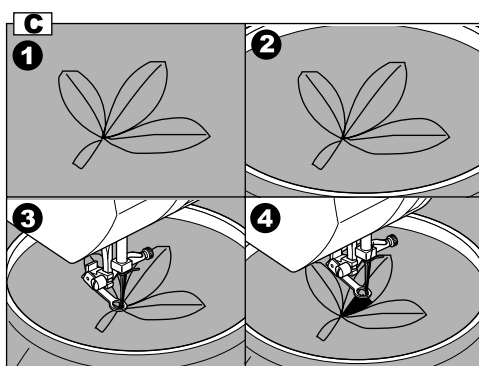
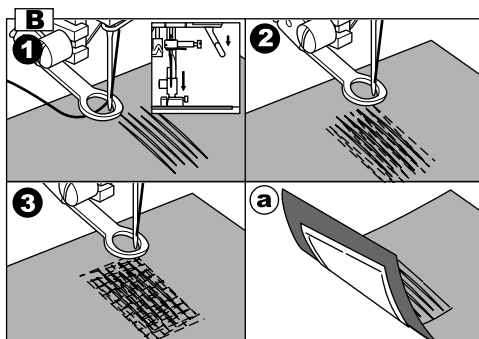
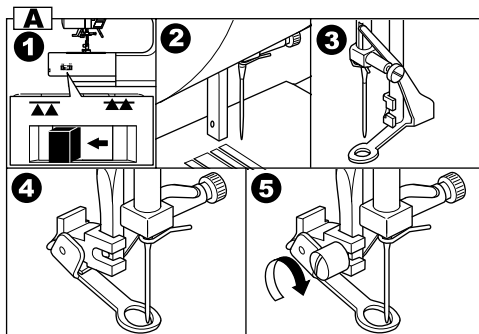
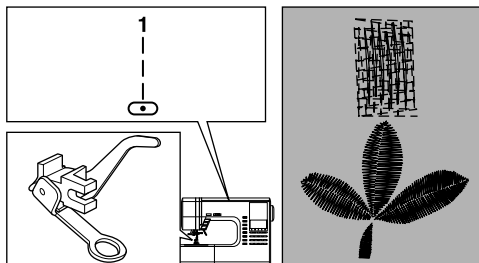
1. Helyezze az anyagot a nyomótalp alá és engedje le a talpat.
2. Erősen fogja meg az anyagot a stoppolás helye előtt és mögött. Indítsa el a varrógépet és kézzel mozgassa az anyagot egyenletesen előre és hátra, egymáshoz közel varrja az egyik sort a másik után a lyukon vagy az elhasználadott felületen keresztül.
3. Amikor befedte az egész felületet új öltésekkel, mozgassa az anyagot hasonlóan oldalról oldalra és erősítse meg az átvarrást.
- a. Megjegyzés:
Mielőtt a stoppolást elkezdi, férceljen stabilizátort az egész stoppolandó felület alá.

C. HÍMZÉS SZABAD MOZGÁSSAL

1. Rajzolja rá az anyag felületére a hímzésmintát.
2. Helyezze a hímzésmintát a hímzőkeret két része közé.
Megjegyzés:
A hímzőkeret nem tartozéka a varrógépnek.
3. Helyezze a hímzőkeretet a tű alá és engedje le a talpat.
4. Indítsa el a varrógépet mérsékelt sebességgel és vezesse óvatosan a keretet, hogy a tű a kirajzolt mintán mozogjon.

D. SZABAD MOZGÁSÚ STOPPOLÁS VAGY HÍMZÉS UTÁN

Kapcsolja vissza a továbbító karját jobbra.



VARRÁS DUPLA TÚVEL

Dupla tűvel különböző színű szálakkal érdekes díszöltések érhetőek el. Először mindig végezzen próbát, hogy a kívánt hatást érje el.

Dupla tűvel az összes öltést varrhatja, a 101-116 sz. kivétellel.

Univerzális vagy szatén talp (A, B)

Megjegyzés:

A dupla tű nem tartozéka ennek a varrógépnek. Megvásárlásáról érdeklődjön az Ön Singer kereskedőjénél.



FIGYELEM: Baleset elkerülése.

- Csak az ehhez a varrógéphez (Singer Style 2025) meghatározott tűket használja. Más tű eltörhet.
- A dupla tűt nem lehet az automatikus befűzővel befűzni. Fűzze be kézzel.

- Vegye ki a hagyományos tűt és helyezze be a dupla tűt.
- Az első szálát fűzze be a szokásos módon.
- Fűzze át a bal tűn a szálát előlről hátra.
- Nyomja a cérnaguriga másik tengelyét a nyílásba és helyezze rá a nemezalátétet.
- Helyezze fel a másik cérnagurigát és fűzze be a másik szálát ugyanúgy, ahogy az első.
- A jobb eredmény elérése érdekében a másik szállal hagyja ki a tűrudon levő vezetőt. Fűzze be kézzel a másik szálát a jobb tűbe előlről hátra.
- Nyomja meg a dupla tű nyomógombját. A kijelzőn megjelenik a dupla tű szimbóluma és az öltés szélessége lecsökken.



FIGYELEM: Baleset elkerülése.

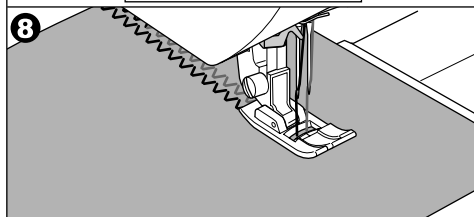
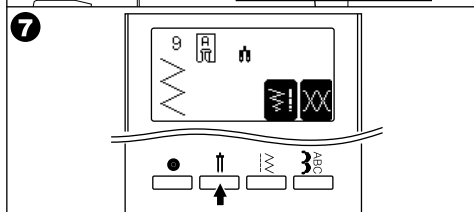
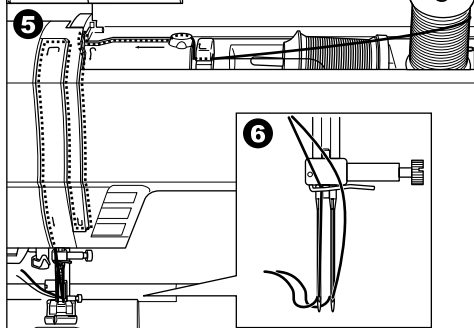
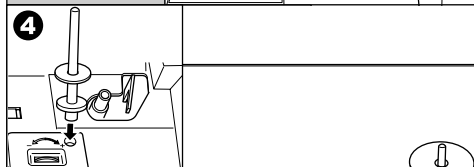
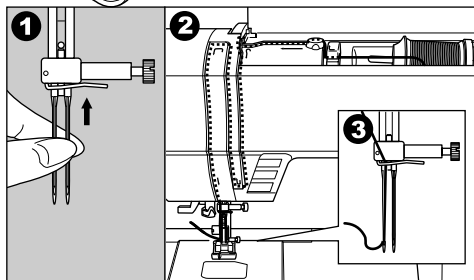
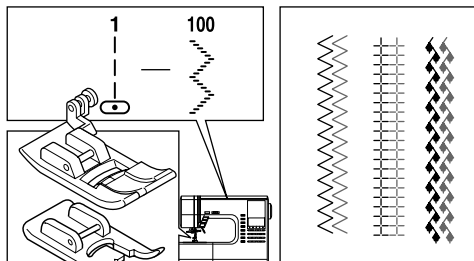
Ha a dupla tű nyomógombot nem nyomja meg, a tű nekiütközhet az öltőlapnak és eltörhet.

- Mindig végezzen próbát a kiválasztott öltésre. Némely dupla tűvel varrott öltés jobban néz ki, mint más öltések.
- Varrja meg a készítményt.

A varrógép dupla tűvel való varrás üzemmódban marad, amíg a nyomógombot újból meg nem nyomja, vagy amíg a varrógépet ki nem kapcsolja.

Megjegyzés:

A dupla tűt használhatja díszöltésekre és betűkre. A dupla tű nyomógomb megnyomása után a dupla tű szimbóluma megjelenik a kijelzőn.



HU

DÍSZÖLTÉSEK ÉS BETŰK VARRÁSA

A díszöltéseket és betűket bármelyik minta kiválasztásával sorba kombinálhatja.

A. DÍSZÖLTÉSEK ÉS BETŰK KIVÁLASZTÁSA

1. Nyomja meg a díszöltések és betűk nyomógombját. A kijelző alsó során megjelenik az első 5 díszöltés.
2. A díszöltések és betűk nyomógombjának nyomogatásával a kiválasztható csoport a következő sorrendben megváltozik:
 - a. Díszminták
 - b. Gothic betűk
 - c. Írott betűk (Script)
 - d. Döntött betűk (Italics)
 - e. Kurzív
 - f. Orosz abc
3. A csoport kiválasztása után nyomja meg a bal nyilat. Megjelenik a következő 5 öltés. A nyílak nyomogatásával 5 öltésenként tovább lép.
4. Az öltés kiválasztására nyomja meg a kívánt öltés alatti nyomógombot. A kiválasztott öltés megjelenik a kijelző bal felső sarkában.
5. Ugyanilyen eljárással válassza ki a következő kívánt öltést. A kijelzőn az öltések a kiválasztás sorrendjében jelennek meg.
6. Ha a kiválasztott öltések eltűnnek a kijelző látható felületéről, a kurzor nyomógombokkal tudja tovább tolni.

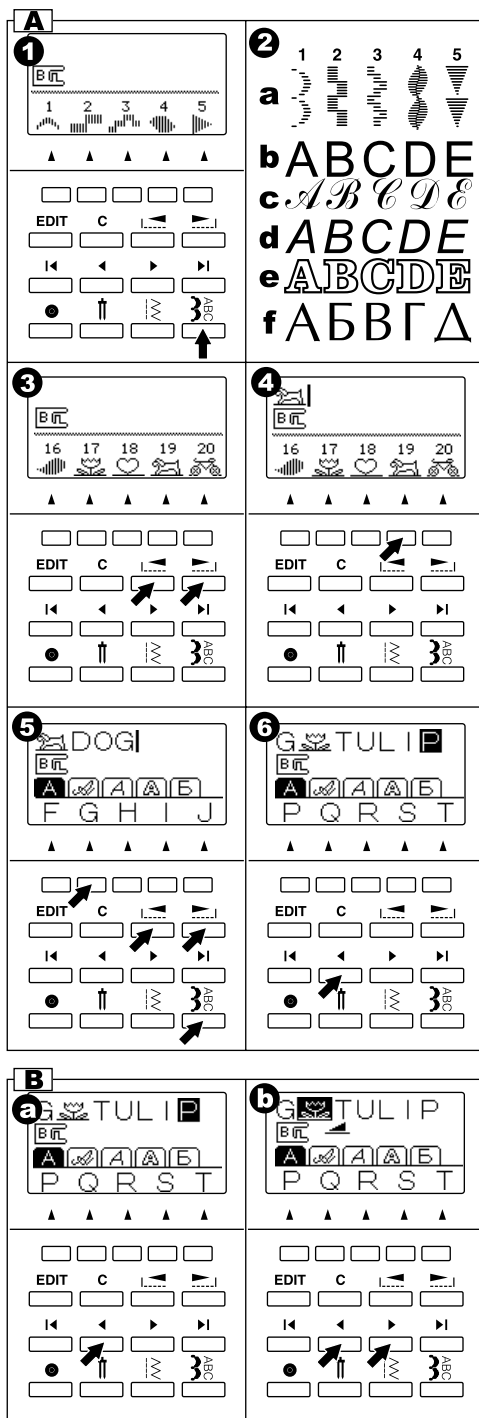
MEGJEGYZÉS

A varrógép maximum 60 öltést tud megjegyezni. Az elvarró nyomógomb megnyomásával a kombinációban használhatja az elvarró öltést. Ez a hagyományos varrásra használatos.

B. KURZOR TOVÁBLÉPTETÉSE

Néhány öltés kiválasztása után jobb oldalon az öltések mellett megjelenik a kurzor jele „I”. Ilyenkor a kiválasztott öltések sorának végéhez adhat hozzá öltéseket. A kurzor nyomógombok nyomogatásával a kurzort előre vagy hátra tolja. A kurzor helyzete ki van emelve.

- a. A bal kurzor nyomógomb „<” nyomogatásával a kurzort balra tolja.
- b. A jobb kurzor nyomógomb „>” nyomogatásával a kurzort jobbra tolja.



- c. Kurzor előre „|<” nyomógomb megnyomásával kiemeli az első kiválasztott öltést.
- d. Kurzor végére „>|” nyomógomb megnyomásával a kurzort jobbra a kiválasztott öltések mellé tolja.

A kurzor a kiválasztott öltések ellenőrzésére, öltések törlésére és az egyes öltések szerkesztésére szolgál, ahogy az alábbiakban le van írva.

C. KIVÁLASZTOTT ÖLTÉSEK MEGTEKINTÉSE

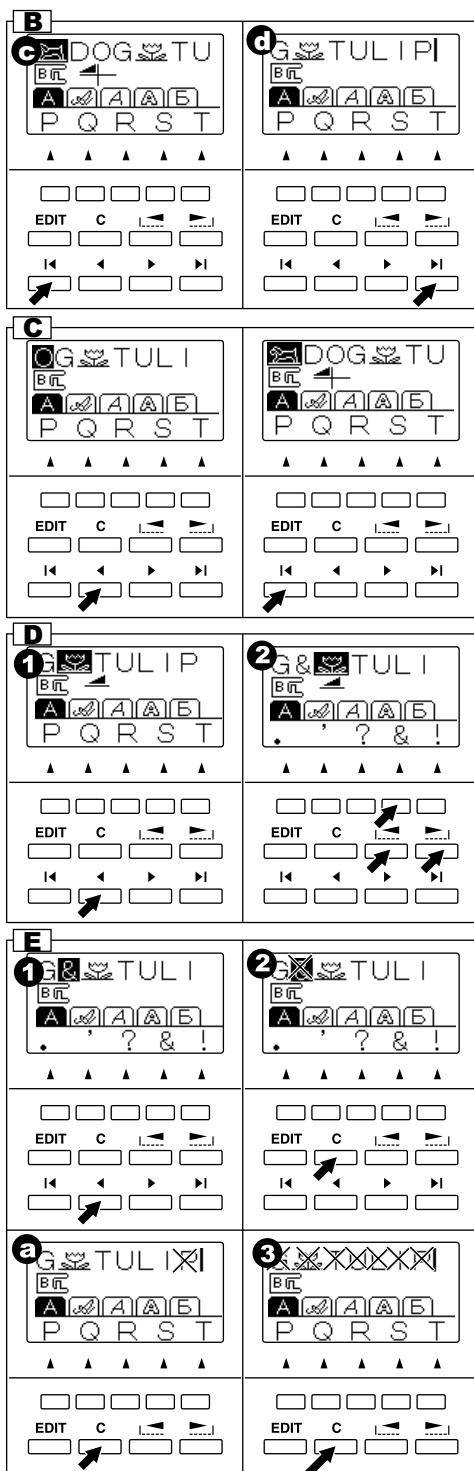
Ahogy a sor növekszik, az öltések a kijelzőről eltűnnek. A kurzor balra tolásával az öltéseket megtekintheti.

D. ÖLTÉS BEILLESZTÉSE

1. Állítsa a kurzort arra a helyre, ahova az új öltést be szeretné illeszteni.
2. Válassza ki az öltést. A varrógép behelyezi az új öltést a kiemelt öltés vagy betű elé.

E. ÖLTÉS KITÖRLÉSE

1. Állítsa a kurzort az öltésre, melyet ki szeretne törölni.
2. Röviden nyomja meg a „C” nyomógombot (kevesebb, mint fél másodpercig). A varrógép kitörli az öltést és a kurzor átmegy a következő öltésre.
- a. Ha a kurzor teljesen jobb oldalon van, a kurzor előtti öltést törli ki.
3. Ha az összes öltést ki szeretné törölni, nyomja meg és tartsa lenyomva a „C” nyomógombot (fél másodpercnél tovább). A varrógép az összes kiválasztott öltést kitörli.



F. EGYES ÖLTÉSEK SZERKESZTÉSE

Az öltésen megváltoztathatja a szélességét vagy a hosszát oldalirányban vagy hosszában átfordíthatja vagy megnyújthatja. Úgyszintén megváltoztathatja az összes kiválasztott öltés szálfeszességét.

1. Nyomja meg az EDIT nyomógombot. A kijelző áttér szerkesztés üzemmódba.
2. Ahogy mozgatja a kurzort a sorban a kiválasztott öltéseken, megjelenik minden egyes öltés beállítása.
3. Az egyes funkciós nyomógombokkal megváltoztathatja az öltések beállítását az alábbi a-d pontok alapján.
4. A szerkesztés befejezése után nyomja meg a visszatérés (F1) vagy az EDIT nyomógombot. A varrógép visszatér az öltéskiválasztás üzemmódba.

Megjegyzés:

A betűk beállításán nem lehetséges változtatásokat végezni, csak a szálfeszességen.

- a. Oldal / magassági átfordítás
Nyomogassa a (F2) funkciós nyomógombot közvetlenül az oldalirányú/magassági átfordítás szimbóluma alatt. Az öltés váltakozva vagy ciklikusan fog változni. Oldalirányú/magassági átfordítás a következőképpen van jelölve:

- a1. Normális öltés
a2. Oldalirányban átfordított öltés
a3. Magassági irányban átfordított öltés
a4. Oldal és magassági irányban átfordított öltés

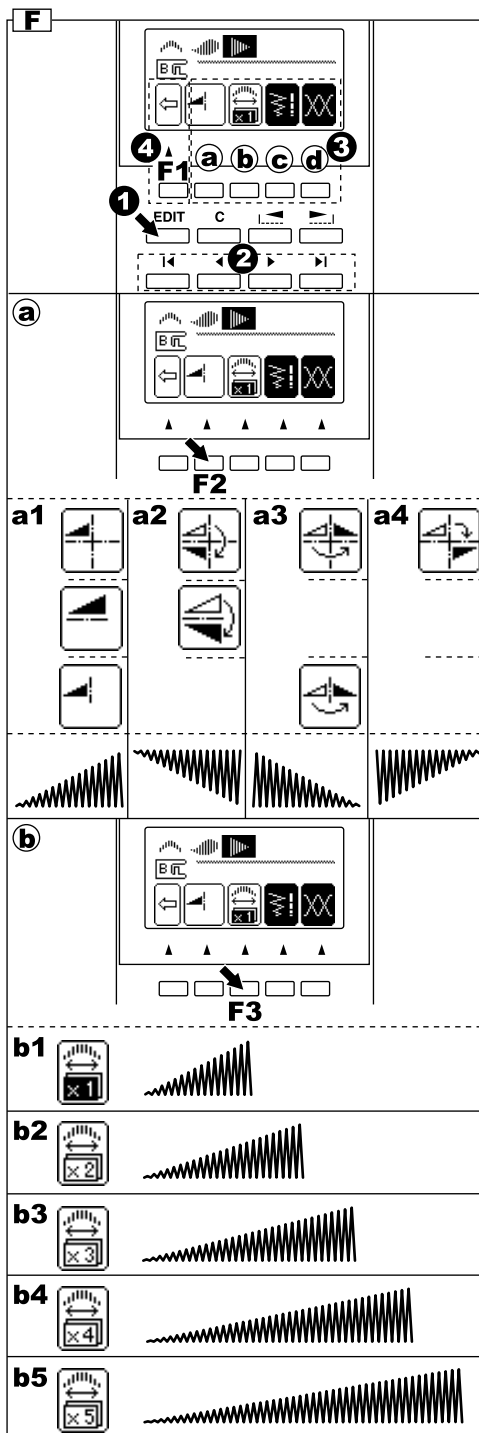
Ha a jelölés nincs ábrázolva, az öltést nem lehet átfordítani..

b. Meghosszabbítás

A (F3) funkciós nyomógomb megnyomásával, közvetlenül a meghosszabbítás szimbóluma alatt, az öltés a következőképpen megnyúlik:

- b1. Hagyományos hossz
b2. Kétszeres hossz
b3. Háromszoros hossz
b4. Négyeszeres hossz
b5. Ötszörös hossz

Ha a jelölés nincs ábrázolva, az öltést nem lehet meghosszabbítani.



c. Öltés szélességének és hosszának beállítása

A varrógép beállítja az adott öltésnek megfelelő hosszúságot és szélességet.

1. Változtatásokat a hossz és szélesség szimbóluma alatt található (F4) funkciók nyomógomb megnyomása után végezhet el.
2. Az öltés szűkítésére nyomja meg a F2(-) funkciók nyomógombot.
Az öltés kibővítésére nyomja meg a F3(+) funkciók nyomógombot.
Az öltés lerövidítésére nyomja meg a F3(-) funkciók nyomógombot.
Az öltés meghosszabbítására nyomja meg a F4(+) funkciók nyomógombot.

A beállított öltésszélesség és hossz mint kiemelt szám jelenik meg. A következő öltés szélességét és hosszát a kurzor továbbbájlása után változtathatja meg. A vissza (F1) nyomógomb megnyomásával visszaállítja a varrógépet szerkesztés üzemmódba. EDIT nyomógomb megnyomásával visszaállítja a varrógépet öltésválasztás üzemmódba.

d. Szálfeszesség beállítása

(F5) funkciók nyomógomb megnyomásával, közvetlenül a szálfeszesség szimbóluma alatt, megjeleníti a kijelzőn a szálfeszesség beállításának üzemmódját. Ezzel a beállítással megváltoztatja az összes kiválasztott öltés szálfeszességét.

A felső szál feszességét a F5(+) funkciók nyomógombbal megnöveli.

A felső szál feszességét a F4(-) funkciók nyomógombbal csökkenti.

A szálfeszesség beállított értéke a kijelzőn kiemelve van ábrázolva. F3 (AUTO) funkciók nyomógomb megnyomásával a szálfeszesség beállítását visszaállítja az eredeti értékre. (F1) vissza nyomógomb megnyomásával visszaállítja a varrógépet szerkesztés üzemmódba. EDIT nyomógomb megnyomásával visszaállítja a varrógépet öltésválasztás üzemmódba.

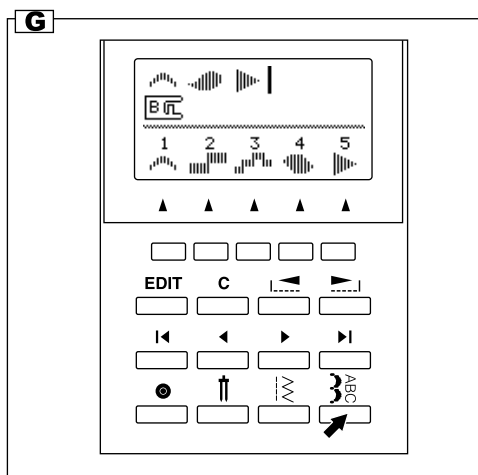
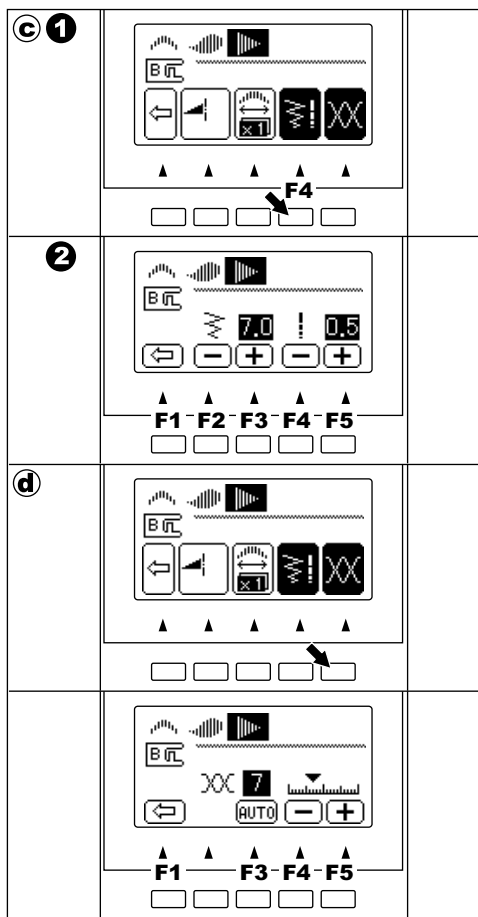
Megjegyzés

Ha szerkesztés üzemmódban megnyomja a „C” törlés nyomógombot, a kiemelt öltés ugyanúgy törlődik, mint öltésválasztás üzemmódban.

G. KIVÁLASZTOTT ÖLTÉSEK ELŐHÍVÁSA

Ha a díszöltést megváltoztatja alapöltésre, a varrógép a kiválasztott öltéseket elmenti a memóriába. Ismételt előhívásukra nyomja meg a díszöltés és betűk nyomógombot. A szálfeszesség visszaáll az eredeti értékre.

Ha az összes öltést ki szeretné törölni, nyomja meg és tartsa lenyomva a „C” nyomógombot.



H. KIVÁLASZTOTT ÖLTÉSEK VARRÁSA

a. Egy sor megvarrása

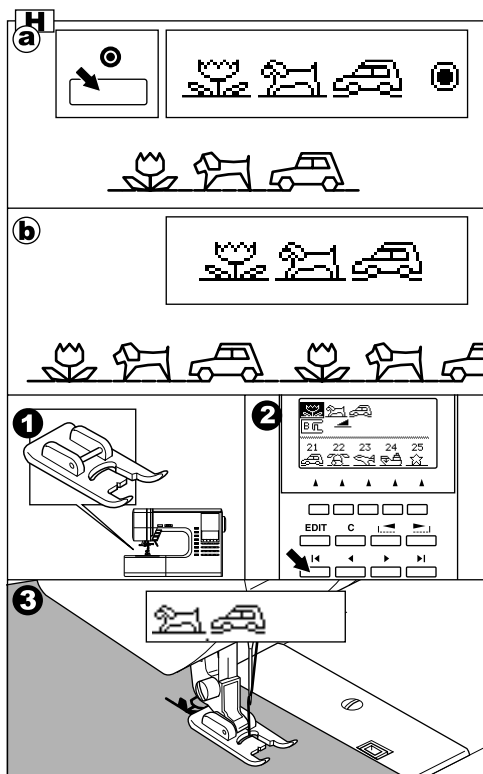
Az elvarró nyomógomb megnyomásával az öltések kombinációjában használhatja az elvarró öltést. Ha a kiválasztott öltések sorának végén elvarró öltés vagy betű van, a kiválasztott öltések megvarrása után a varrógép automatikusan leáll.

b. Ismételt varrás

Ha a kiválasztott öltések sorának végén díszöltés van, a kiválasztott öltések sorát a varrógép ismételve fogja varrni, amíg le nem állítja.

VARRÁS

1. Díszöltések és betűk varrására helyezze fel a szatén talpat.
2. A varrógép a kiemelt öltéstől kezd el varrni. Ezért a kurzort arra az öltésre kell állítania, amelyiktől kezdeni akar. Ha a kiválasztott öltések sorának végén a kurzor szimbóluma „I” van, a sort az elejétől varrja.
3. Engedje le a nyomótalpat és kezdje el a varrást. Az éppen varrott öltés a kijelző bal felső sarkában lesz ábrázolva.

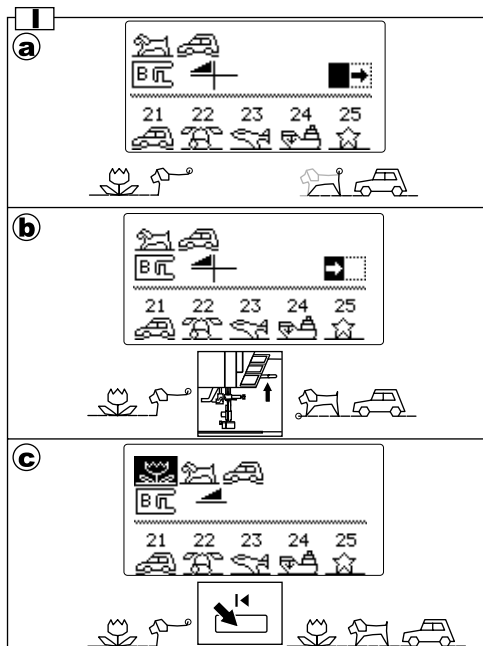


I. ÖLTÉS VARRÁSA AZ ELEJÉTŐL

- ### a.
- Ha a varrást leállítja a kiválasztott öltések varrása közben, a kijelző második sorában megjelenik a befejezetlen öltés egy nyíllal „■→”. Ez a jelölés azt jelenti, hogy varrás meg lett szakítva. A varrógép elindításával folytatja a varrást.

- ### b.
- Ha a varrást leállítja a kiválasztott öltések varrása közben és a nyomótalpat felemeli a jelölés a nyíllal átváltozik „■→”-re. Ilyenkor a varrógépet ha elindítja, megszakított öltés elejétől fog varrni.

- ### c.
- Ha az öltések elejétől szeretné kezdeni a varrást, állítsa át a kurzort a kurzor nyomógombokkal. A jelölés a nyíllal eltűnik.



DÍSZÖLTÉSEK ÉS BETŰK TÁBLÁZATA

A vastag vonallal megjelölt díszöltés az adott öltés egy egységét jelenti.

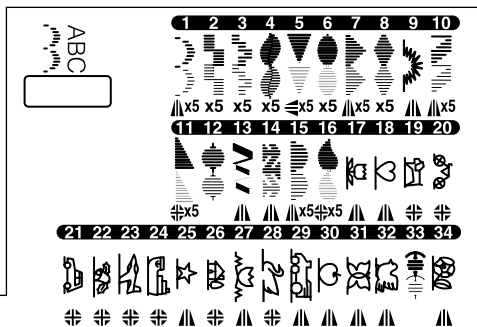
A táblázat szimbólumainak jelentése:

▲ Oldalirányú átfordítás lehetősége

≡ Magassági átfordítás lehetősége

⌘ Oldalirányú és magassági átfordítás lehetősége

X5 Meghosszabbítás lehetősége



ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÄÅÆÇÈÉĞİÖØŠÜ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyzääåæçèéğïöøšü0123456789.-'?!&!

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÄÅÆÇÈÉĞİÖØŠÜ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyzääåæçèéğïöøšü0123456789.-'?!&!

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÄÅÆÇÈÉĞİÖØŠÜ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyzääåæçèéğïöøšü0123456789.-'?!&!

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÄÅÆÇÈÉĞİÖØŠÜ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyzääåæçèéğïöøšü0123456789.-'?!&!

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ
абвгдеёжзийклмнопрстуфхцчшщъыьэюя0123456789.-'?!&!

ÖLTÉS MÓDOSÍTÁSA ELŐRE ÉS HÁTRA

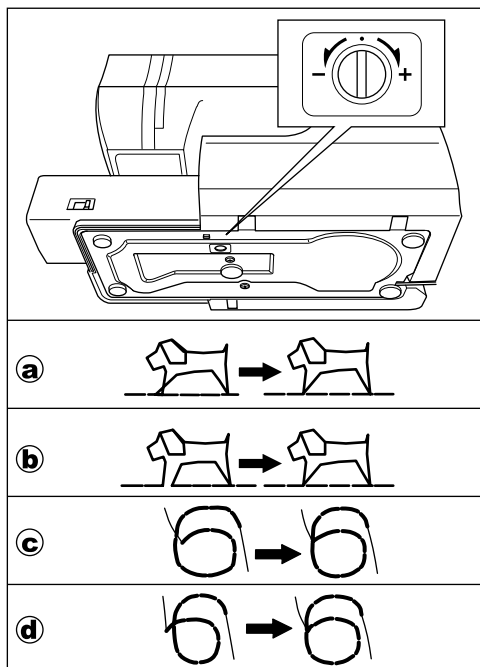
Némely anyagnál lehet, hogy az öltést szükséges módosítani előre és hátra. Ez a beállítás akkor szükséges, ha az öltés eldeformálódik. A beállítást a varrógép alján levő csavarral végezze el.

DÍSZÖLTÉS

- Ha az öltés el van deformálódva, ahogy az (a) ábrán, fordítsa a csavart a (+) jel irányába.
- Ha az öltés el van deformálódva, ahogy az (b) ábrán, fordítsa a csavart a (-) jel irányába.

BETŰ

- Ha az öltés el van deformálódva, ahogy az (c) ábrán, fordítsa a csavart a (+) jel irányába.
- Ha az öltés el van deformálódva, ahogy az (d) ábrán, fordítsa a csavart a (-) jel irányába.



KARBANTARTÁS



Figyelem: Kerülje el a sérüléseket.
Bármilyen karbantartás elvégzése előtt kapcsolja ki a főkapcsolót.

TISZTÍTÁS

A hurokfogóban felgyülemlett por és száldarabok akadályozzák a varrógép gördülékeny üzemelését. Rendszeresen ellenőrizze az öltési mechanizmust és szükség esetén tisztítsa meg.

A. Alsó szál orsójának tartója

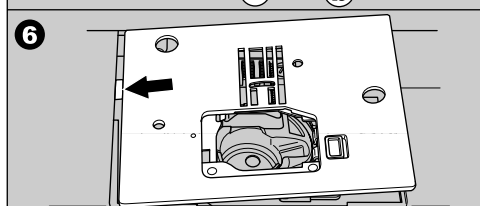
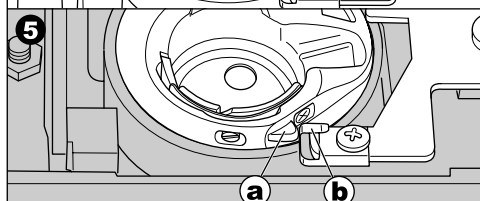
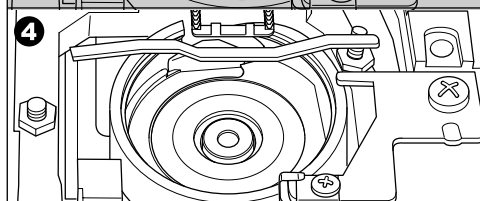
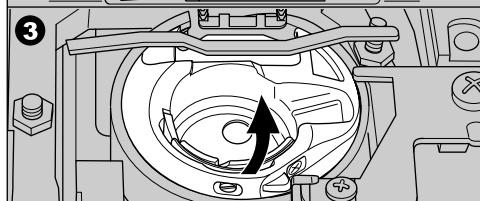
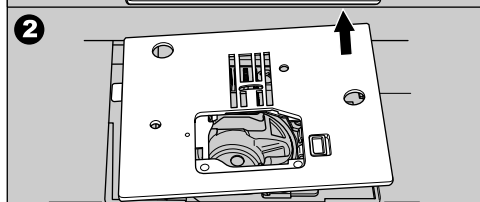
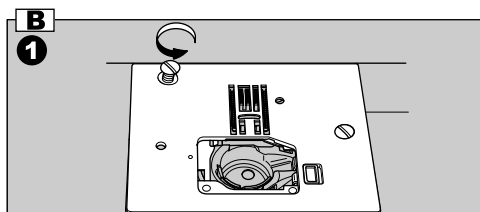
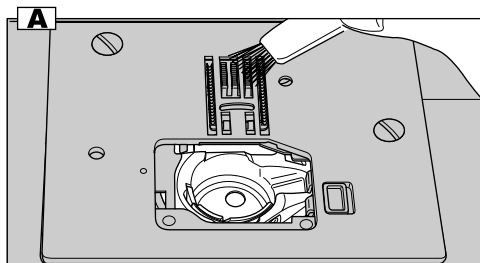
Vegye ki az orsó fedelét és az orsót.
Ecsettel tisztítsa meg az orsótartót.

B. Hurokfogó útja és az anyagtovábbító fogazata

1. Távolítsa el a tűt, nyomótalpat és a talp tartóját. Vegye ki az alsó szál orsójának fedelét és az orsót. Csavarozza ki az öltőlapot tartó csavarokat.
2. Vegye le az öltőlapot jobb oldalának megemelésével.
3. Emelje meg az orsótartót és vegye ki.
4. Ecsettel tisztítsa ki a hurokfogó útját és az anyagtovábbító fogazatát. Valamint törölje meg puha száraz törlőkendővel.
5. Helyezze vissza az orsótartót a hurokfogó útjába, hogy a hegye (a) az ütközővel (b) szemben üljön, ahogy az ábrán látható.
6. Helyezze vissza az öltőlapot a helyére úgy, hogy a kiugrásait a varrógépbe szúrja. Csavarja be a csavarokat.

Megjegyzés:

- * A varrógép munkafelületének megvilágítására LED világítás van használva, melyet nem szükséges cserélni. Ha nem világítana, ami nem valószínű, forduljon a kereskedőhöz.
- * Ezt a varrógépet nem szükséges olajozni.



HASZNOS TANÁCSOK

PROBLÉMA	HIBAFORRÁS	ORVOSLÁS
Szakad a felső szál	A gép rosszul van befűzve. A szál feltekeredett az orsó köré. A tű rosszul van behelyezve. A szálfeszesség túl magas. Nem megfelelő erősségű vagy minőségű cérna.	Fűzze újra a gépet. Távolítsa el a feltekeredett szálát. Helyezze be a tűt újból. Változtassa meg a szálfeszességet. Válasszon megfelelő cérnát.
Szakad az alsó szál	SAz alsó szál rosszul van befűzve. Az orsó nem egyenletesen van feltekerelve, vagy túl sok cérna van rátekerve. Szennyeződés az orsótartóban.	Fűzze újra az alsó szálát. Tekercselje újra az alsó szálát. Tisztítsa ki a tartót.
Kihagy az öltés	A tű rosszul van behelyezve. Elgömbült vagy tompa tű. Nem megfelelő tűméret. (rugalmas anyagon)	Helyezze be a tűt újból. Helyezzen be új tűt. Válasszon az anyagnak megfelelő méretű tűt (Használjon stretch tűt.)
Az anyag gyűrődik	A gép rosszul van befűzve. Az alsó szál rosszul van befűzve. Tompa tű. A szálfeszesség túl magas.	Fűzze újra a gépet. Fűzze újra az alsó szálát. Helyezzen be új tűt. Változtassa meg a szálfeszességet.
A gép szabad öltéseket vagy hurkokat csinál	Az alsó szál rosszul van befűzve. A gép rosszul van befűzve. A szálfeszesség túl magas.	Fűzze újra az alsó szálát. Fűzze újra a gépet. Változtassa meg a szálfeszességet.
Az öltések el vannak deformálódva	A nyomótalp nem illik az adott öltéshez. A szálfeszesség nincs kiegyensúlyozva. Az előre és vissza mozgás nincs kiegyensúlyozva.	Helyezze fel a megfelelő talpat. Változtassa meg a szálfeszességet. Módosítsa az előre és vissza mozgást.
A tűbefűző nem fűz be	A tű nincs felemelve. A tű rosszul van behelyezve. Tompa tű.	Emelje fel a tűt. Helyezze be a tűt újból. Helyezzen be új tűt.
A gép nem továbbítja megfelelően az anyagot	Az anyagtovábbító fogazata le van sülyesztve. Az öltés hossza nem megfelelő az adott anyaghoz. A hurokfogó körül felgyülemlett a por és a szősz.	Emelje ki az anyagtovábbító fogazatát. Módosítsa az öltés hosszát. Helyezzen be új tűt.
A tű törik	Varrás közben húzza az anyagot. A tű hozzáér a nyomótalphez A tű rosszul van behelyezve. Az adott anyagnak nem megfelelő tűméret vagy szálvastagság.	Ne húzza az anyagot. Válasszon megfelelő talpat és öltést. Helyezze be a tűt újból. Használjon megfelelő szálát és tűt.
A gép nehezen megy	A hurokfogó vagy az anyagtovábbító körül felgyülemlett a por és szősz.	Távolítsa el az öltőlapot és tisztítsa meg a hurokfogó útját és az anyagtovábbító fogazatát.
A gép nem megy	A tápkábel nincs a dugaszolóaljzatban. A főkapcsoló nincs bekapcsolva. Az alsó szál tekercselőjének tengelye jobbra van kapcsolva. A nyomótalp nincs leengedve. Gomblyuk üzemmódban: * A kar a talpon nincs teljesen lent. * A gomblyukvarró talp nincs felhelyezve.	Szűrja a csatlakozódugót a dugaszolóaljzatba. Kapcsolja be a főkapcsolót. Kapcsolja át a tengelyt balra. Engedje le a talpat. Nyomja le a kart. Helyezze fel a gomblyukvarró talpat.

HU

JÓTÁLLÁSI JEGY

A típusú gyártási számú termékre a Magyar Köztársaság területén történt vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 24 hónapig (12 hónap kötelező + 12 hónap szerződésben vállalt) terjedő jótállást vállalunk a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet szerint.
 Forgalmazó/Importőr:
 Gyártó: Singer Sewing Machine Company spol. s r. o. Rožtylske nám. 19, 141 00 Praha 4, CZ

A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 20.....hó.....nap
 /P.H./ aláírás

Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka:..... Javítás módja:..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve:.....Munkalapszám:.....200.....hó.....nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Tipus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte:.....200.....hó.....nap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
D	D
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka:..... Javítás módja:..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve:.....Munkalapszám:.....200.....hó.....nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Tipus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte:.....200.....hó.....nap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
C	C
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka:..... Javítás módja:..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve:.....Munkalapszám:.....200.....hó.....nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Tipus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte:.....200.....hó.....nap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
B	B
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka:..... Javítás módja:..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve:.....Munkalapszám:.....200.....hó.....nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Tipus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte:.....200.....hó.....nap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
A	A

FONTOS TUDNIVALÓK

- A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
- Követelje meg a kereskedőtől a jótállási jegy pontos és hiteles kitöltését (vásárlás napja, típus-szám, gyári-szám).
- Elvesztett jótállási jegyet csak a vásárlás napjának hitelt érdemlő igazolása (pl. dátummal és bélyegzőlenyomattal ellátott számla, eladási jegyzék) esetén pótolunk.
- Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.
- A jótállási javítás során a szerviztől követelje meg a jótállási szelvények pontos kitöltését és kezelését.
- A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törés vagy átírás, valótlán adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
- A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.
- Tanácsoljuk Önnek, hogy a vásárlást igazoló okmányt (számlát, blokkot) a jótállási idő után is őrizze meg, mert a jótállási idő letelte után szavatossági jogait – a vásárlástól számított 3 évig - ezek segítségével érvényesítheti.

A fogyasztó a jótállás alapján megillető jogok:

- A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 305-311. §-aiban, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendeletben, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg.
- Hibás teljesítés esetén a fogyasztó
 - elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a jótállási jog teljesítésével a fogyasztónak okozott kényelmetlenséget;
 - ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a 3. pontban írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- A kijavítást vagy kicserélést - az áru tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.
- Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényét, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezettel közölni. Kellő időben közölnie kell tekinteni a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást. A közlés késedelméből eredő kárt a fogyasztó felelős.
- A fogyasztó jótállási igényét a kereskedőnél, kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett szervizszolgálatnál (közvetlenül) is érvényesítheti.
- A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a kötelezett a dolog kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a jogosult a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

- Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási időnek azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijávítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. Hibás modul cseréje esetén is e rendelkezés alkalmazandó.
- A rögzített bekötésű, illetve 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható termékeket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállásra kötelezett a jótállás időtartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett.
- A kötelezett a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, ennek másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indoklását a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.
- Ha a hiba ténye, jellege, illetve a hiba keletkezésének időpontja megállapításához különleges szakértelem szükséges a fogyasztó a kijelölt minőségvizsgáló szervezetektől szakvéleményt kérhet. A szakvéleményezés lehetővé tétele érdekében a kötelezett fokozott együttműködésre köteles. Ennek keretében köteles a fogyasztó részére (a hiba jellegére és keletkezésének lehetséges okaira vonatkozó) álláspontjáról haladéktalanul írásbeli nyilatkozatot adni.
- További vita esetén a fogyasztó a helyi Békéltető Testülethez, valamint az illetékes Városi Bírósághoz fordulhat.

A jótállási felelősség kizárása

- A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó, vagy a kijelölt szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésszerű használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be.
A rendeltetésszerű használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat, helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk.
- A termék háztartási célra készült, üzemi használatra történő alkalmazása esetén a jótállás érvényét veszti.
- A jótállás megszűnik, ha a javítási munkát nem a jótállási jegyen feltüntetett szervizlistában szereplő szerviz valamelyikével végezteti el.
- A jótállási jegy tartalmaz 1 db cseréjére jogosító igazolást – egy másolattal – arra az esetre, ha a jótállás keretébe tartozó termék javítása nem lehetséges. Ennek birtokában a kereskedő kicseréli a készüléket vagy a vételárát visszafizeti.
- A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.

Singer szervizek

Irányító-szám	Város	Név	Cím	Telefonszám
1027	Budapest	Varrógépszerviz Bt.	II. ker. Fő u. 73.	201-3561
1081	Budapest	Varrógép Kft.	VIII. ker. Rákóczi u. 73.	313-8449
6500	Baja	Balázs József	Hársta u. 15.	79/325-661
5600	Békéscsaba	Varróapparat Kkt.	Baross u. 14.	66/443-527
4031	Debrecen	Szaker Bt.	Trombitás u.11. I em. 5.	30/9-818-477
9022	Győr	Varga János	Teleki u. 55.	96-337-196
6800	Hódmezővásárhely	Kóti Imre	Bálint u. 36.	62/222-620
6000	Kecskemét	Molnár József	Tulipán u. 10.	76/497-445
6400	Kiskunhalas	Botos Ferenc	Kuruc V. tér 24.	30/9945-001
6400	Kiskunhalas	Vágó Tibor	Gimnázium u. 3/E	77/420-054
3529	Miskolc	Gazdik Jav-Ker Kft.	Testvérvárosok u. 16.	46/365-000
8800	Nagykanizsa	Monostori Bt.	Árpád u. 20.	93/315-881
4400	Nyíregyháza	Papp István	Szarvas u. 7-9/B	42/310-851
4400	Nyíregyháza	Nyitrai István	Bethlen G. u. 46.	42/313-496
3600	Ózd	Heindrich János	Vasvár u. 31.	48/472-875
7623	Pécs	Erőssármú Szöv.	Megyeri u. 25.	72/313-865
9600	Sárvár	Farkas Péter	Katona J. u. 11.	95/321-508
6722	Szeged	Baráth Bt.	Török u. 11/A.	62/420-168
2315	Szigethalom	Bencsik József	Sétáló u.18.	24-403-445/ 06-20/2530654
9700	Szombathely	Tokaji Sándor	Kenyérvíz u. 1/c.	30/222-66-74
6600	Szentes	Speciál Műszaki-Kádasi Zoltán	Szürszabó u. 3.	63/314-123 / 06-20/9619103
5000	Szolnok	H&K Varrógép Kft.	Viola u. 7.	56-411-774
8109	Tés	Csécs István	Felszabadulás út 10.	88/469-182
2600	Vác	Kapecz János	Radnóti M. út 24.	27/315-541
8900	Zalaegerszeg	Univerzál RTH-BT	Könyök út 9.	92/312-666

Tartozékok jegyzéke:

KICSERÉLT FŐBB ALKATRÉSZEK JEGYZÉKE				
Szelvény száma	Kicserélt fődarab		Beszerelt rész száma	Kelt és az új jótállás határideje
	típusa és megnevezése	száma		

Csereigazolás		Csereigazolás	
..... ügyfél részére, aki lakik		 ügyfél részére, aki lakik	
..... kijelentjük, hogy a típusú		 kijelentjük, hogy a típusú	
..... gyári-számú termék nem javítható.		 gyári-számú termék nem javítható.	
A termék cserejogosulttá vált, a hibás készüléket összes tartozékaival és a jótállási jeggyel a szerviz átvette és kiadta a csereigazolást.		A termék cserejogosulttá vált, a hibás készüléket összes tartozékaival és a jótállási jeggyel a szerviz átvette és kiadta a csereigazolást.	
....., 20.... hó Nap		, 20.... hó Nap	
..... ügyfél aláírása	P.H.	 szerviz aláírása	P.H.
Eladás kelte:		Eladás kelte:	
Eladószerző bélyegzője: Tőpéldány		Eladószerző bélyegzője: Szerviz példánya	

